

Ouverture le 1<sup>er</sup> Mai 2020

Tony & Marga Baumgartner

Dürrenberg 121

CH-3087 Niedermuhlern

T +41 79 300 20 10

mountainhome@baumgartners.ch | www.baumgartners.ch

# **INFORMATION**

# Table des matières

Informations sur la maison	3
A notre sujet	3
Internet / WiFi	3
Sécurité / protection incendie	3
Check out	3
Canapé-lit	4
Déchets	4
Electricité	4
Eau / eaux usées	4
Hygiène / propreté	4
Jardin / gril	4
Lessive	4
Place de parking	5
Voisinage	5
Possibilités d'achat	6
Boulangeries	7
Fromageries (heures d'ouverture spéciales*)	7
Boucheries	7
Supermachés	7
Spécialités régionales	8
Vente à la ferme (petite sélection)	8
Gastronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles)	9
Restaurants	9
Take Aways	9
Cafés, Tea-Rooms	10
Bars	10
Excursions (quelques idées)	
Urgences	
Numéro d'urgence 112	
Services médicaux d'urgence	
Transports publics	
Car postal	
Bernmobil	
Train	
Prévisions météo	
Webcamslournaux / nouvelles régionales	14 14

# Informations sur la maison

# A notre sujet

Cordiale bienvenue à Dürrenberg, une ancienne ferme sur le Längenberg, entre Berne et Thoune.





Famille propriétaire vers 1920

sur le chemin de la laiterie

à la fontaine devant la maison

L'exploitation a brûlé en 1992 et a été reconstruite en une année. L'annexe du côté sud a été épargnée, y compris l'entrée de la grange.



Nous habitons ici depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993 – 27 ans en tant que locataires, puis nous sommes devenus propriétaires de cette maison le 1<sup>er</sup> mai 2020. Comme nous aimons nous-mêmes beaucoup voyager, il a vite été une évidence, que nous aimerions partager cet endroit avec d'autres globe-trotters.

Si vous avez envie de passer un peu de temps avec nous autour d'un verre, n'hésitez pas à nous le faire savoir.

Marga (+41 79 300 20 32) Tony (+41 79 300 20 10)

#### Internet / WiFi

SSID pour visiteurs: ..... | mot de passe: .....

# Sécurité / protection incendie

Merci de toujours fermer la porte d'entrée et la porte de l'appartement à clé pendant la nuit. Les logements sont tous équipés de détecteurs de fumée connectés. Fumer n'est autorisé que dehors, ne laissez pas trainer vos mégots mais jetez-les dans un endroit prévu à cet effet. Un extincteur se trouve près des boîtes aux lettres, une couverture anti-feu dans l'armoire à produits de nettoyage de la cuisine.



L'accès vers l'arrière de la maison est, pour des raisons de sécurité, équipé d'une caméra de surveillance. Toutefois, pour préserver votre sphère privée, la caméra est éteinte pendant tout votre séjour.

# Check out

Merci de laisser le studio dans l'état où vous l'avez trouvé et de nous communiquer à l'avance votre heure de départ. Vous pourrez déposer la clé dans la boîte aux lettres.



# Canapé-lit

Le canapé est convertible en lit. Vous trouverez de la literie dans l'armoire. Utilisez absolument le protège-matelas avant de mettre les draps.

#### Déchets

Les déchets alimentaires (compostables) peuvent être déposés sur le composte au coin du jardin. Svp pas de fruits citrons, bananes, avocats etc.

Nous recyclons l'aluminium, le PET ainsi que le papier et le carton séparément. Des boîtes sont à disposition dans le garage. Ceci est aussi valable pour le verre, bien que vous puissiez le débarrasser vous-mêmes si vous désirez (pendant la journée, les jours ouvrables). Un container se trouve au village près de la halle de gym. Les autres déchets prennent place dans un sac-poubelle que vous pouvez déposer au garage.

#### Electricité

Le réseau de courant électrique suisse fournit 230V. Nous pouvons vous prêter un adaptateur (pas de convertisseur) compatible aux appareils étrangers. Nous produisons nous-mêmes environ 80 % de l'électricité avec une installation photovoltaïque.

# Eau / eaux usées

L'eau du robinet et de la fontaine est de l'eau de source que vous pouvez boire sans aucune inquiétude. Elle est assez calcaire mais cela n'enlève rien au plaisir de boire un verre d'eau fraîche! Une bouteille se trouve dans le frigo ; vous pouvez ensuite la remplir à la fontaine.

Le recyclage des eaux usées se fait grâce à notre propre station d'épuration qui est biologique et mécanique. Nous recyclons pour vous les substances douteuses auprès d'un point de collecte régional.

# Hygiène / propreté

Nous nous lavons régulièrement et intensivement les mains avec du savon, pas seulement depuis le Corona... Nous attendons la même chose de votre part. Pour le nettoyage de l'appartement nous avons des procédés normaux. Des produits de nettoyage sont à votre disposition dans l'armoire, si vous désirez effectuer d'autres nettoyages en sus.

#### Jardin / gril

Vous avez la possibilité d'utiliser le mobilier de jardin, ainsi que le gril, sur demande.

#### Lessive

Vous pouvez utiliser gratuitement la machine à laver ainsi que le sèche-linge pour vos habits. Instructions et produit de lessive disponible auprès de Marga. Un étendoir et un fer à repasser se trouvent dans l'armoire de nettoyages.

Parlez avec nous au sujet du changement des draps et les linges de toilette lors d'un séjour prolongé.

#### **Mountain Home**

# Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Place de parking

Garer votre voiture de l'autre côté de l'entrée principale, près de la porte arrière du studio. Nous avons de la place dans la grange pour les vélos (pour les motos sur demande).

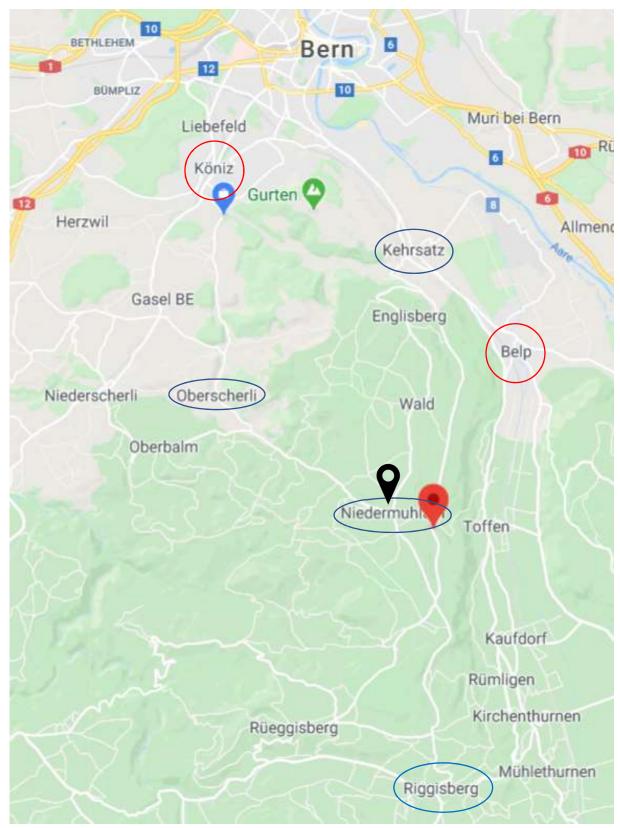
# Voisinage

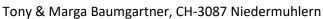
Deux appartements se trouvent dans la maison et nous avons aussi des visiteurs sur la place camping. Un respect réciproque est attendu au niveau du bruit et de l'utilisation de la buanderie.

# Possibilités d'achat

Le magasin de la fromagerie à Niedermuhlern (ca. 1 km) offre une petite sélection de produits alimentaires (pain, viande, produits laitiers) et d'articles de la vie quotidienne. T 031 812 14 74 Lu-Sa ouvert 06:00 – 11:30 h et 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h).

**Mountain Home** 







Le plus grand choix de magasins d'alimentation et autres commerces au sud de Berne se trouve naturellement dans les grandes localités comme Köniz ou Belp mais également à Wabern, Kehrsatz, Riggisberg ou encore Schliern. Une petite boulangerie avec un joli assortiment se trouve à Oberscherli. Vous avez aussi beaucoup de possibilités pour acheter des produits directement à la ferme. Cela vaut la peine d'être attentif Nous vous donnons volontiers aussi quelques conseils pour les produits locaux.

# Boulangeries

Belp Café Steibach, Neumattstrasse 8 | T 031 819 15 65

Peter Fahrni, Hohburgstrasse 5 | T 031 819 03 710

Kehrsatz Café Bistro Z7, Zimmerwaldstrasse 7 | T 031 961 19 46

Köniz Gurten-Bäckerei | Schwarzenburgstrasse 295 | T 031 971 02 44

Oberscherli Jägerbäckerei und Café | Haltenstrasse 328 | T 031 849 01 86

Riggisberg Bäckerei Tea-Room Kurt Steiner | Gurnigelstrasse 6 | T 031 809 01 96

Bäckerei Konditorei Ernst | Vordere Gasse 9 | T 031 809 36 36

Kafi Riggi | Grabenstrasse 3 | T 031 809 24 32

# Fromageries (heures d'ouverture spéciales\*)

Niedermuhlern\* Käserei Niedermuhlern, Dorf 3 | T 031 812 14 74

Lu-Sa 06:00 – 11:30 h, 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h)

Belp Chäs Glauser AG, Eggenweg 2A | T 031 819 60 74

Oberbütschel\* Bernstrasse 115, 3088 Rüeggisberg | T 031 809 12 56

Riggisberg Käserei Stalder GmbH, Hintere Gasse 6 | T 031 809 40 15

#### **Boucheries**

Belp Metzgerei Reber AG, Belpbergstrasse 14 | T 031 819 01 89

Metzgerei Schwander, Mittelstrasse 1 | T 031 812 20 36

Köniz-Liebefeld Lüthi & Portmann, Könizstrasse 235 | T 031 822 61 41

Riggisberg Metzgerei Martin Schwander, Hintere Gasse 17 | T 031 809 02 20

Alfred Reber, Plötsch 42 | T 031 819 51 66

Schliern b. Köniz Konrad Hort, Muhlernstrasse 238 | T 031 971 04 41

# Supermachés

Aldi Belp, Wabern

Coop Belp, Kehrsatz, Köniz, Riggisberg, Wabern

Denner Belp, Köniz, Kleinwabern

Landi Belp, Köniz Lidl Kehrsatz

Migros Belp, Köniz, Kleinwabern

Boissons Portner in Riggisberg



# Spécialités régionales

Souvenirs ou bien pour les amis à la maison:

Guggershörnli Les pâtes (cornettes) de la région du Gantrisch

Belper Knolle Spécialité de fromage (bulbe) de la fromagerie Chäs Glauser, Belp

Pain et farine produits du moulin de Dittlig à Längenbühl

Bière "Bärner Müntschi" ou "Junker" de la brasserie Felsenau à Berne, "Albertus" de

chez Egger à Worb; ou bien des bières artisanales par exemple de Thoune

Fondue par exemple le mélange prêt à l'emploi de la fromagerie Stalder à Riggisberg

Chocolat énorme choix – mais ça vous le saviez déjà 🔞 !

Cervelas La saucisse nationale, à déguster froide ou grillée.

Notre conseil: Le cervelas est particulièrement délicieux avec un « ballon » de pain (Mütschli en allemand) et de la moutarde. Avec ça, une bière de la région et éventuellement un peu de fromage. Prendre le tout, marcher direction Riggisberg, après 250 mètres à gauche, à l'orée de la forêt se trouve un banc avec vue sur les

Alpes. Bon appétit!

#### Vente à la ferme (petite sélection)

Bächlers 'Kiosque' avec un bel assortiment de fruits, légumes, viande ainsi que quelques

produits (Légaux (3)) à base de chanvre comme du thé ou de l'huile. Muhlernstrasse direction Köniz, Bach 125a, Oberbalm | www.baechlers.ch

Paiement en espèces ou par TWINT

Ziegenhof Magasin et bistro avec spécialités de fromage de chèvre et beaucoup d'autres

produis régionaux

Wuhrweg 24, Oberscherli | www.broennimanns-ziegenhof.ch

Chüeweid champ pour cueillir soi-même des fraises

Untere Längenbergstrasse Rtg Kehrsatz | www.chueweid.ch

Rohrer Gemüse Magasin avec fruits, légumes, glaces, conserves, pâtes et au printemps les

asperges de Belp

Engeweg 25 et Käsereistrasse 9a, Belp | www.rohrergemuese.ch

Gmüesgarage Magasin self-service où plusieurs producteurs vendent leurs produits. Fruits,

légumes, pâtes, épices et fleurs. Aussi la possibilité d'acheter de la viande mais

seulement congelée.

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.gruenesband.ch/slm/

paiement en espèces ou par carte.

Au bord de la route, en étant attentif, vous trouverez encore beaucoup de points

de vente.



# Gastronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles)

#### Restaurants

Un petit choix de la région; plus encore sur demande \* nos préférés

**Mountain Home** 

Bachmühle *	très soigné; beaucoup de style dans l'ambiance et l'offre; petite terrasse
\$\$\$ - 3 km	Bachmühle, <b>Niedermuhlern</b>   T 031 819 17 02   <u>www.bachmuehle.ch</u>
<b>Löwen</b> \$\$ - 3 km	local traditionnel dans le village voisin; vente à emporter sur commande n'accepte pas les cartes de paiement Hauptstrasse, <b>Zimmerwald</b>   T 031 819 19 72   www.loewen-zimmerwald.ch
<b>Bütschelegg</b> \$ - 4 km	spécialités suisses et sri-lankaises (divers röstis et curry), grande terrasse, endroit très prisé pour faire une petite promenade Bütschelegg 112, <b>Oberbütschel</b>   T 031 809 03 24   www.buetschelegg.ch
Rössli Hasli *	Cordon bleu géant et plus; restaurant de campagne au-dessus de Riggisberg, petite terrasse avec belle vue
\$\$ - 5 km	Längenbergstrasse 70, <b>Riggisberg</b>   T 031 809 01 17
<b>Viva</b> \$\$ - 5 km	restaurant panoramique avec grande terrasse Bernstrasse 1, <b>Rüeggisberg</b>   T 031 809 33 66   <u>www.restaurantviva.ch</u>
<b>Bären</b>	local traditionnel avec terrasse et jardin
\$\$ - 7 km	Oberbalmstr. 219, <b>Oberbalm</b>   T 031 849 01 60   www.baerenoberbalm.ch
<b>Rössli Gasel</b> * \$\$ - 9 km	délicieuse cuisine très variée, également des tartes flambées; terrasse Schwarzenburgstr. 581, <b>Gasel</b>   T 031 842 06 51   <u>www.rössli-gasel.ch</u>
<b>Dörfli</b>	carte variée avec des mets simples ainsi que des pizzas et des mets indiens
\$ - 10 km	Dörfliweg 8, <b>Schliern</b>   T 031 971 99 90   <u>www.doerflischliern.ch</u>
<b>Osteria</b> * \$\$ - 10 km	délicieux restaurant italien ; petit mais chaleureux Dorfstrasse 10, <b>Belp</b>   T 031 819 40 50   <u>www.losteriabelp.ch</u>
<b>Lamm Wislisau</b>	entre Riggisberg et Schwarzenburg
\$\$ - 10 km	Wislisau, <b>Rüschegg</b>   T 031 738 81 37   <u>www.lamm-wislisau.ch</u>
<b>Rondell</b> * \$\$ - 12 km	spécialités portugaises et offre du jour Könizstrasse 260, <b>Liebefeld</b>   T 031 972 69 69   <u>www.rondell1.ch</u>
<b>Landhaus</b>	spécialités suisses et alsaciennes; brasserie, rôtisserie, bar, terrasse
\$\$\$ - 12 km	Schwarzenburgstr. 134, <b>Liebefeld</b>   T 031 971 07 58   <u>www.landhaus-liebefeld.ch</u>

# Take Aways

Difficile de trouver des restaurants, qui vous livrent à Niedermuhlern, mais quelques restaurants proposent des mets à emporter comme Löwen Zimmerwald. Demandez nous ou consultez internet, par exemple <a href="https://www.takeaway.com">www.takeaway.com</a>, <a href="https://www.mypizza.ch">www.mypizza.ch</a>).



# Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Cafés, Tea-Rooms

Voir sous "Boulangeries"

#### Bars

z'Heimetli Rustique, Ma – Sa dés 16:00 h

Rubigenstrasse 46, **Belp** | www.linde-belp.ch

**bim Nachbar** bar et lounge avec snacks et thé froid maison

Bläuackerstrasse 1, Köniz | www.bimnachbar.ch

**Schichtwechsel** bar et lounge, snacks et beau choix de bières

Waldeggstrasse 47, Liebefeld | www.schichtwechsel.ch

**Ride In** bar pour les motards, concerts de temps à autres, en principe ouvert seulement le

vendredi

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.ride-in.ch

Bschüttloch Pour plus d'informations, veuillez nous contacter :-)

# Mountain Home Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Excursions (quelques idées)

\* = pour y aller à pied

Aare Promenade de Rubigen à Münsingen, retour à l'autre côté; en bateau gonflable

depuis Thoune jusqu'à Rubigen ; baignade au Eichholz ou au Marzili ...

Abegg-Stiftung Riggisberg, Musée sur l'art textile des 2000 dernières années

www.abegg-stiftung.ch

**Belpberg** Possibilité de voir notre « Mountain Home » depuis le haut

**Bern** Vieille ville historique, parc des ours, shopping, restaurants et vie nocturne

**Borisried** Point de vue en direction de l'ouest et du Jura

**Bütschelegg \*** Petite promenade et grand dessert au restaurant

**Dittligmühle** meunerie à visiter www.dittligmuehle.ch

**Fähribeizli** restaurant au bord de l'Aare près de Muri ; passer la rivière avec le ferry

Grünes Band Chemin circulaire de Kehrsatz ou piste cyclable 888 qui débute près de l'aéroport

de Belpmoos

**Guggershörnli** Au-dessus de Guggisberg; escalier pour la plateforme avec vue spectaculaire et

panneau panoramique

Gurten Aussi appelé le parc dans la verdure sur la «montagne» de la ville ; accessible à

pied et avec le funiculaire

Höheweg \* Chemin en hauteur de 27 km allant de Kehrsatz à Wattenwil le long du

Längenberg. Techniquement assez facile mais il faut une bonne condition pour faire cette randonnée d'environ 8 heures (possibilité de faire la moitié depuis

notre maison).

Klosterruine Ancien prieuré clunisien à Rüeggisberg. Etape du chemin de Saint-Jacques de

Compostelle. Propositions de randonnées sous www.jakobsweg.ch

Musse:um \* Temps de lever le pied: 5,3 km chemin circulaire avec des stations d'expériences

dans la région entre le monument Rudolf von Tavel et la Bütschelegg

Naturpark Toutes les informations sous www.gantrisch.ch (Gäggersteg, via ferrata etc.)

**Sternwarte** \* Niedermuhlern – en particulier la 'Uecht' – se trouve dans la zone de ciel sombre,

ce qui permet d'observer la nuit le ciel et les étoiles. L'observatoire Uecht propose

chaque mercredi une visite guidée.

Un nouvel observatoire devrait être prochainement construit sous la direction de

Mario Botta, architecte très connu et astronome passionné.

Thun (Thoune) Promenade à travers la vieille ville, montée au château, ensuite au bord du lac

jusqu'à Hünibach, par bateau jusqu'à Spiez et retour à Thoune par le rivage

**Taveldenkmal \*** Vue sur les Alpes depuis le Längenberg. Monument à la mémoire de l'écrivain

bernois Rudolf von Tavel (1866 – 1934); point de départ pour des promenades

faciles

**Tierpark** Parc zoologique «Dählhölzli» au bord de l'Aare. Grand vivarium ainsi que

beaucoup d'animaux venant de la plupart du nord de l'Europe ; le zoo dirige

également le parc aux ours «Bärenpark» www.tierpark-bern.ch

#### **Mountain Home**

#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Herzroute



(la route du coeur) Vous pouvez louer un vélo électrique à la gare de Thoune ainsi qu'au restaurant Bären à Laupen afin de faire une ou plusieurs étapes de la route 99. Réservation sous www.rentabike.ch/herzroute).

Autre location pour louer eBikes: Stebi's Check Point GmbH à Burgistein. www.stebis.ch/vermietung

#### Randonnées



Beaucoup de propositions sous <u>www.wanderplaner.ch</u> (également disponible comme APP mobile)

Nos favoris à proximité:

- > Gurnigel Morgetegrat Leiterepass Gurnigel (ca. 4 h)
- > Gurnigel Leiterepass Stockhorn
- Gantrisch chemin panoramique, 15.4 km (Gurnigel Bad Gurnigel Berghaus Selibühl – Horbühlpass – Zollhaus)
   Plusieurs points pour entrer et sortir voir <u>www.gantrisch.ch/panoramaweg</u>

Guide des sentiers de grande randonnée : www.swisstopo.admin.ch

Nous vous donnons volontiers quelques conseils pour la région Oberland, le Jura, la région des 3 Lacs ainsi que le Valais. Vous pouvez sans problèmes pour chacune des régions faire une excursion d'un jour.

Nous avons, particulièrement pour les motards, quelques bons plans. Il y a peutêtre également la possibilité de venir faire de la voile avec nous.



# **Urgences**

# Numéro d'urgence 112

Le 112 vous relie directement à la centrale de la police. Vous pouvez également appeler ce numéro avec une carte SIM étrangère ou avec une carte prépayée, même si elle n'a plus de crédits.

Il y a encore d'autres numéros d'urgence :

Police 117
Pompiers 118
Ambulance 144

Tox Info 145 (ou le +41 44 251 51 51) en cas d'empoisonnement

**Mountain Home** 

# Services médicaux d'urgence

Médecin de garde 0900 57 67 47 (CHF 3.23/min.)

Pharmacies 031 819 56 81 (service d'urgence, payant)

Dentiste 0900 57 67 47 (service d'urgence Berne)

Oculiste 031 819 58 33 (cabinet près de la gare à Belp)

031 511 37 37 (centre des yeux à l'hôpital de Belp)

# **Transports publics**

Tarifs: www.mylibero.ch.

App mobile «lezzgo» pour les tickets:









# Car postal

Plusieurs lignes (<u>www.postauto.ch</u>) relient Niedermuhlern à Köniz ou Wabern où vous trouverez une correspondance sur la ligne Bernmobil (bus ou tram). A partir de Riggisberg, plusieurs lignes de car postal ainsi que <u>www.busalpin.ch</u> qui vous emmènera dans la région du Gantrisch.

# Bernmobil

Le réseau tram et bus Berne et alentours est très bien desservi, bonnes correspondances avec peu d'attente <u>www.bernmobil.ch</u>.



#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Train

Le BLS (Bern-Lötschberg-Simplon) circule entre Berne et Schwarzenburg, également dans l'Oberland bernois et le Valais. Dans les autres régions, les CFF (Chemins de Fer Fédéraux) vous amèneront à bon port.

# Prévisions météo

Nous ne sommes pas responsables du temps... Et il n'y a pas de garantie pour les prévisions ② Voici quand même quelques pages météo, également disponibles comme applications mobiles:

www.srf.ch/meteo

www.meteoblue.com

www.landi.ch/wetter

# Webcams

Trois webcams sont installées sur la tour solaire de l'Uecht avec une vue permanente en direction de l'est, de l'ouest et du sud. Vous pouvez regarder à tout moment des images en temps réel. Vous trouverez le lien sur la page d'accueil de la commune sous www.niedermuhlern.ch.

# Journaux / nouvelles régionales

Berner Zeitung Journal focalisé sur la région www.bernerzeitung.ch

Der Bund Journal focalisé sur la ville. Les parts sur l'étranger, sur l'économie et sur les sports

sont identiques avec la Berner Zeitung www.derbund.ch

TeleBärn Station télévision privée <u>www.telebaern.tv</u>

Radio Bern1 Radio régionale privée <u>www.radiobern1.ch</u>

Radio RaBe Station radio alternative privée <u>www.rabe.ch</u>

SRF Chaînes de télévision et radio de droit public <u>www.srf.ch</u>



Ouverture le 1<sup>er</sup> Mai 2020

Tony & Marga Baumgartner

Dürrenberg 121

CH-3087 Niedermuhlern

T +41 79 300 20 10

mountainhome@baumgartners.ch | www.baumgartners.ch

# **INFORMATION**

# Table des matières

ln	formations sur la maison	3
	A notre sujet	3
	Internet / WiFi	3
	Sécurité / protection incendie	3
	Check out	3
	Canapé-lit	4
	Déchets	4
	Electricité	4
	Eau / eaux usées	4
	Hygiène / propreté	4
	Jardin / gril	4
	Lessive	4
	Place de parking	5
	Voisinage	5
Po	ossibilités d'achat	6
	Boulangeries	7
	Fromageries (heures d'ouverture spéciales*)	7
	Boucheries	7
	Supermachés	7
Sp	écialités régionales	8
	Vente à la ferme (petite sélection)	8
G	astronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles) Restaurants	
	Take Aways	9
	Cafés, Tea-Rooms	10
	Bars	10
Ε×	cursions (quelques idées)	11
Uı	gences	13
	Numéro d'urgence 112	13
	Services médicaux d'urgence	13
Tr	ansports publics	
	Car postal	. 13
	Bernmobil	
	Train	14
	évisions météo	
	ebcams	
۱۸	urnaux / nouvelles régionales	1/

# Informations sur la maison

# A notre sujet

Cordiale bienvenue à Dürrenberg, une ancienne ferme sur le Längenberg, entre Berne et Thoune.





Famille propriétaire vers 1920

sur le chemin de la laiterie

à la fontaine devant la maison

L'exploitation a brûlé en 1992 et a été reconstruite en une année. L'annexe du côté sud a été épargnée, y compris l'entrée de la grange.



Nous habitons ici depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993 – 27 ans en tant que locataires, puis nous sommes devenus propriétaires de cette maison le 1<sup>er</sup> mai 2020. Comme nous aimons nous-mêmes beaucoup voyager, il a vite été une évidence, que nous aimerions partager cet endroit avec d'autres globe-trotters.

Si vous avez envie de passer un peu de temps avec nous autour d'un verre, n'hésitez pas à nous le faire savoir.

Marga (+41 79 300 20 32) Tony (+41 79 300 20 10)

#### Internet / WiFi

SSID pour visiteurs: ..... | mot de passe: .....

# Sécurité / protection incendie

Merci de toujours fermer la porte d'entrée et la porte de l'appartement à clé pendant la nuit. Les logements sont tous équipés de détecteurs de fumée connectés. Fumer n'est autorisé que dehors, ne laissez pas trainer vos mégots mais jetez-les dans un endroit prévu à cet effet. Un extincteur se trouve près des boîtes aux lettres, une couverture anti-feu dans l'armoire à produits de nettoyage de la cuisine.



L'accès vers l'arrière de la maison est, pour des raisons de sécurité, équipé d'une caméra de surveillance. Toutefois, pour préserver votre sphère privée, la caméra est éteinte pendant tout votre séjour.

# Check out

Merci de laisser le studio dans l'état où vous l'avez trouvé et de nous communiquer à l'avance votre heure de départ. Vous pourrez déposer la clé dans la boîte aux lettres.



# Canapé-lit

Le canapé est convertible en lit. Vous trouverez de la literie dans l'armoire. Utilisez absolument le protège-matelas avant de mettre les draps.

#### Déchets

Les **déchets alimentaires** (compostables) peuvent être déposés sur le composte au coin du jardin. Svp pas de fruits citrons, bananes, avocats etc.

Nous recyclons **l'aluminium**, le **PET** ainsi que le **papier** et le carton séparément. Des boîtes sont à disposition dans le garage. Ceci est aussi valable pour le **verre**, bien que vous puissiez le débarrasser vous-mêmes si vous désirez (pendant la journée, les jours ouvrables). Un container se trouve au village près de la halle de gym. Les autres déchets prennent place dans un sac-poubelle que vous pouvez déposer au garage.

#### Electricité

Le réseau de courant électrique suisse fournit 230V. Nous pouvons vous prêter un adaptateur (pas de convertisseur) compatible aux appareils étrangers. Nous produisons nous-mêmes environ 80 % de l'électricité avec une installation photovoltaïque.

# Eau / eaux usées

L'eau du robinet et de la fontaine est de l'eau de source que vous pouvez boire sans aucune inquiétude. Elle est assez calcaire mais cela n'enlève rien au plaisir de boire un verre d'eau fraîche! Une bouteille se trouve dans le frigo ; vous pouvez ensuite la remplir à la fontaine.

Le recyclage des eaux usées se fait grâce à notre propre station d'épuration qui est biologique et mécanique. Nous recyclons pour vous les substances douteuses auprès d'un point de collecte régional.

# Hygiène / propreté

Nous nous lavons régulièrement et intensivement les mains avec du savon, pas seulement depuis le Corona... Nous attendons la même chose de votre part. Pour le nettoyage de l'appartement nous avons des procédés normaux. Des produits de nettoyage sont à votre disposition dans l'armoire, si vous désirez effectuer d'autres nettoyages en sus.

#### Jardin / gril

Vous avez la possibilité d'utiliser le mobilier de jardin, ainsi que le gril, sur demande.

#### Lessive

Vous pouvez utiliser gratuitement la machine à laver ainsi que le sèche-linge pour vos habits. Instructions et produit de lessive disponible auprès de Marga. Un étendoir et un fer à repasser se trouvent dans l'armoire de nettoyages.

Parlez avec nous au sujet du changement des draps et les linges de toilette lors d'un séjour prolongé.

#### **Mountain Home**

# Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Place de parking

Garer votre voiture de l'autre côté de l'entrée principale, près de la porte arrière du studio. Nous avons de la place dans la grange pour les vélos (pour les motos sur demande).

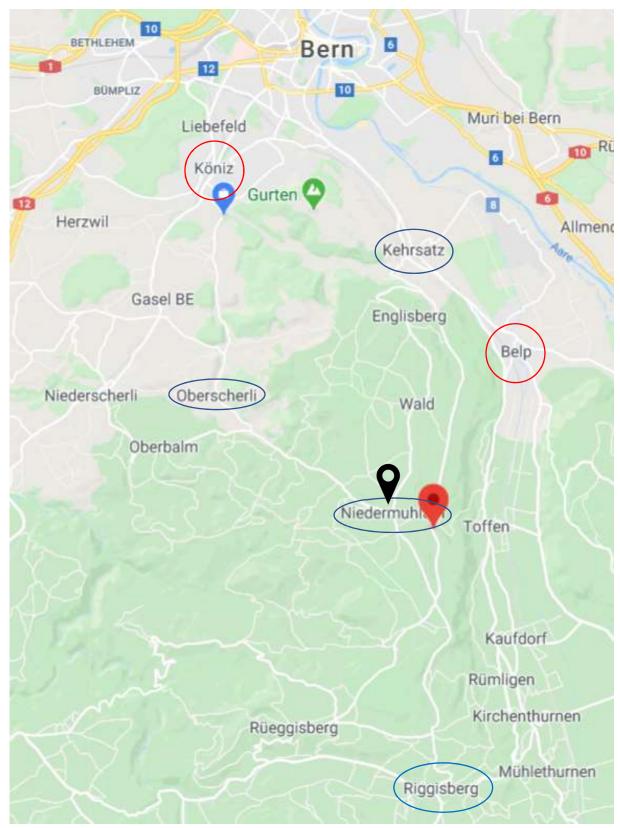
# Voisinage

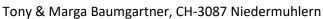
Deux appartements se trouvent dans la maison et nous avons aussi des visiteurs sur la place camping. Un respect réciproque est attendu au niveau du bruit et de l'utilisation de la buanderie.

# Possibilités d'achat

Le magasin de la fromagerie à Niedermuhlern (ca. 1 km) offre une petite sélection de produits alimentaires (pain, viande, produits laitiers) et d'articles de la vie quotidienne. T 031 812 14 74 Lu-Sa ouvert 06:00 – 11:30 h et 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h).

**Mountain Home** 







Le plus grand choix de magasins d'alimentation et autres commerces au sud de Berne se trouve naturellement dans les grandes localités comme Köniz ou Belp mais également à Wabern, Kehrsatz, Riggisberg ou encore Schliern. Une petite boulangerie avec un joli assortiment se trouve à Oberscherli. Vous avez aussi beaucoup de possibilités pour acheter des produits directement à la ferme. Cela vaut la peine d'être attentif Nous vous donnons volontiers aussi quelques conseils pour les produits locaux.

# Boulangeries

Belp Café Steibach, Neumattstrasse 8 | T 031 819 15 65

Peter Fahrni, Hohburgstrasse 5 | T 031 819 03 710

Kehrsatz Café Bistro Z7, Zimmerwaldstrasse 7 | T 031 961 19 46

Köniz Gurten-Bäckerei | Schwarzenburgstrasse 295 | T 031 971 02 44

Oberscherli Jägerbäckerei und Café | Haltenstrasse 328 | T 031 849 01 86

Riggisberg Bäckerei Tea-Room Kurt Steiner | Gurnigelstrasse 6 | T 031 809 01 96

Bäckerei Konditorei Ernst | Vordere Gasse 9 | T 031 809 36 36

Kafi Riggi | Grabenstrasse 3 | T 031 809 24 32

# Fromageries (heures d'ouverture spéciales\*)

Niedermuhlern\* Käserei Niedermuhlern, Dorf 3 | T 031 812 14 74

Lu-Sa 06:00 – 11:30 h, 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h)

Belp Chäs Glauser AG, Eggenweg 2A | T 031 819 60 74

Oberbütschel\* Bernstrasse 115, 3088 Rüeggisberg | T 031 809 12 56

Riggisberg Käserei Stalder GmbH, Hintere Gasse 6 | T 031 809 40 15

#### **Boucheries**

Belp Metzgerei Reber AG, Belpbergstrasse 14 | T 031 819 01 89

Metzgerei Schwander, Mittelstrasse 1 | T 031 812 20 36

Köniz-Liebefeld Lüthi & Portmann, Könizstrasse 235 | T 031 822 61 41

Riggisberg Metzgerei Martin Schwander, Hintere Gasse 17 | T 031 809 02 20

Alfred Reber, Plötsch 42 | T 031 819 51 66

Schliern b. Köniz Konrad Hort, Muhlernstrasse 238 | T 031 971 04 41

# Supermachés

Aldi Belp, Wabern

Coop Belp, Kehrsatz, Köniz, Riggisberg, Wabern

Denner Belp, Köniz, Kleinwabern

Landi Belp, Köniz Lidl Kehrsatz

Migros Belp, Köniz, Kleinwabern

Boissons Portner in Riggisberg



# Spécialités régionales

Souvenirs ou bien pour les amis à la maison:

Guggershörnli Les pâtes (cornettes) de la région du Gantrisch

Belper Knolle Spécialité de fromage (bulbe) de la fromagerie Chäs Glauser, Belp

Pain et farine produits du moulin de Dittlig à Längenbühl

Bière "Bärner Müntschi" ou "Junker" de la brasserie Felsenau à Berne, "Albertus" de

chez Egger à Worb; ou bien des bières artisanales par exemple de Thoune

Fondue par exemple le mélange prêt à l'emploi de la fromagerie Stalder à Riggisberg

Chocolat énorme choix – mais ça vous le saviez déjà 🔞 !

Cervelas La saucisse nationale, à déguster froide ou grillée.

Notre conseil: Le cervelas est particulièrement délicieux avec un « ballon » de pain (Mütschli en allemand) et de la moutarde. Avec ça, une bière de la région et éventuellement un peu de fromage. Prendre le tout, marcher direction Riggisberg, après 250 mètres à gauche, à l'orée de la forêt se trouve un banc avec vue sur les

Alpes. Bon appétit!

#### Vente à la ferme (petite sélection)

Bächlers 'Kiosque' avec un bel assortiment de fruits, légumes, viande ainsi que quelques

produits (Légaux (3)) à base de chanvre comme du thé ou de l'huile. Muhlernstrasse direction Köniz, Bach 125a, Oberbalm | www.baechlers.ch

Paiement en espèces ou par TWINT

Ziegenhof Magasin et bistro avec spécialités de fromage de chèvre et beaucoup d'autres

produis régionaux

Wuhrweg 24, Oberscherli | www.broennimanns-ziegenhof.ch

Chüeweid champ pour cueillir soi-même des fraises

Untere Längenbergstrasse Rtg Kehrsatz | www.chueweid.ch

Rohrer Gemüse Magasin avec fruits, légumes, glaces, conserves, pâtes et au printemps les

asperges de Belp

Engeweg 25 et Käsereistrasse 9a, Belp | www.rohrergemuese.ch

Gmüesgarage Magasin self-service où plusieurs producteurs vendent leurs produits. Fruits,

légumes, pâtes, épices et fleurs. Aussi la possibilité d'acheter de la viande mais

seulement congelée.

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.gruenesband.ch/slm/

paiement en espèces ou par carte.

Au bord de la route, en étant attentif, vous trouverez encore beaucoup de points

de vente.



# Gastronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles)

#### Restaurants

Un petit choix de la région; plus encore sur demande \* nos préférés

**Mountain Home** 

Bachmühle *	très soigné; beaucoup de style dans l'ambiance et l'offre; petite terrasse
\$\$\$ - 3 km	Bachmühle, <b>Niedermuhlern</b>   T 031 819 17 02   <u>www.bachmuehle.ch</u>
<b>Löwen</b> \$\$ - 3 km	local traditionnel dans le village voisin; vente à emporter sur commande n'accepte pas les cartes de paiement Hauptstrasse, <b>Zimmerwald</b>   T 031 819 19 72   www.loewen-zimmerwald.ch
<b>Bütschelegg</b> \$ - 4 km	spécialités suisses et sri-lankaises (divers röstis et curry), grande terrasse, endroit très prisé pour faire une petite promenade Bütschelegg 112, <b>Oberbütschel</b>   T 031 809 03 24   www.buetschelegg.ch
Rössli Hasli *	Cordon bleu géant et plus; restaurant de campagne au-dessus de Riggisberg, petite terrasse avec belle vue
\$\$ - 5 km	Längenbergstrasse 70, <b>Riggisberg</b>   T 031 809 01 17
<b>Viva</b> \$\$ - 5 km	restaurant panoramique avec grande terrasse Bernstrasse 1, <b>Rüeggisberg</b>   T 031 809 33 66   <u>www.restaurantviva.ch</u>
<b>Bären</b>	local traditionnel avec terrasse et jardin
\$\$ - 7 km	Oberbalmstr. 219, <b>Oberbalm</b>   T 031 849 01 60   www.baerenoberbalm.ch
<b>Rössli Gasel</b> * \$\$ - 9 km	délicieuse cuisine très variée, également des tartes flambées; terrasse Schwarzenburgstr. 581, <b>Gasel</b>   T 031 842 06 51   <u>www.rössli-gasel.ch</u>
<b>Dörfli</b>	carte variée avec des mets simples ainsi que des pizzas et des mets indiens
\$ - 10 km	Dörfliweg 8, <b>Schliern</b>   T 031 971 99 90   <u>www.doerflischliern.ch</u>
<b>Osteria</b> * \$\$ - 10 km	délicieux restaurant italien ; petit mais chaleureux Dorfstrasse 10, <b>Belp</b>   T 031 819 40 50   <u>www.losteriabelp.ch</u>
<b>Lamm Wislisau</b>	entre Riggisberg et Schwarzenburg
\$\$ - 10 km	Wislisau, <b>Rüschegg</b>   T 031 738 81 37   <u>www.lamm-wislisau.ch</u>
<b>Rondell</b> * \$\$ - 12 km	spécialités portugaises et offre du jour Könizstrasse 260, <b>Liebefeld</b>   T 031 972 69 69   <u>www.rondell1.ch</u>
<b>Landhaus</b>	spécialités suisses et alsaciennes; brasserie, rôtisserie, bar, terrasse
\$\$\$ - 12 km	Schwarzenburgstr. 134, <b>Liebefeld</b>   T 031 971 07 58   <u>www.landhaus-liebefeld.ch</u>

# Take Aways

Difficile de trouver des restaurants, qui vous livrent à Niedermuhlern, mais quelques restaurants proposent des mets à emporter comme Löwen Zimmerwald. Demandez nous ou consultez internet, par exemple <a href="https://www.takeaway.com">www.takeaway.com</a>, <a href="https://www.mypizza.ch">www.mypizza.ch</a>).



# Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Cafés, Tea-Rooms

Voir sous "Boulangeries"

#### Bars

z'Heimetli Rustique, Ma – Sa dés 16:00 h

Rubigenstrasse 46, **Belp** | www.linde-belp.ch

**bim Nachbar** bar et lounge avec snacks et thé froid maison

Bläuackerstrasse 1, Köniz | www.bimnachbar.ch

**Schichtwechsel** bar et lounge, snacks et beau choix de bières

Waldeggstrasse 47, Liebefeld | www.schichtwechsel.ch

**Ride In** bar pour les motards, concerts de temps à autres, en principe ouvert seulement le

vendredi

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.ride-in.ch

Bschüttloch Pour plus d'informations, veuillez nous contacter :-)

# Mountain Home Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Excursions (quelques idées)

\* = pour y aller à pied

Aare Promenade de Rubigen à Münsingen, retour à l'autre côté; en bateau gonflable

depuis Thoune jusqu'à Rubigen ; baignade au Eichholz ou au Marzili ...

Abegg-Stiftung Riggisberg, Musée sur l'art textile des 2000 dernières années

www.abegg-stiftung.ch

**Belpberg** Possibilité de voir notre « Mountain Home » depuis le haut

**Bern** Vieille ville historique, parc des ours, shopping, restaurants et vie nocturne

**Borisried** Point de vue en direction de l'ouest et du Jura

**Bütschelegg \*** Petite promenade et grand dessert au restaurant

**Dittligmühle** meunerie à visiter www.dittligmuehle.ch

**Fähribeizli** restaurant au bord de l'Aare près de Muri ; passer la rivière avec le ferry

Grünes Band Chemin circulaire de Kehrsatz ou piste cyclable 888 qui débute près de l'aéroport

de Belpmoos

**Guggershörnli** Au-dessus de Guggisberg; escalier pour la plateforme avec vue spectaculaire et

panneau panoramique

Gurten Aussi appelé le parc dans la verdure sur la «montagne» de la ville ; accessible à

pied et avec le funiculaire

Höheweg \* Chemin en hauteur de 27 km allant de Kehrsatz à Wattenwil le long du

Längenberg. Techniquement assez facile mais il faut une bonne condition pour faire cette randonnée d'environ 8 heures (possibilité de faire la moitié depuis

notre maison).

Klosterruine Ancien prieuré clunisien à Rüeggisberg. Etape du chemin de Saint-Jacques de

Compostelle. Propositions de randonnées sous www.jakobsweg.ch

Musse:um \* Temps de lever le pied: 5,3 km chemin circulaire avec des stations d'expériences

dans la région entre le monument Rudolf von Tavel et la Bütschelegg

Naturpark Toutes les informations sous www.gantrisch.ch (Gäggersteg, via ferrata etc.)

**Sternwarte** \* Niedermuhlern – en particulier la 'Uecht' – se trouve dans la zone de ciel sombre,

ce qui permet d'observer la nuit le ciel et les étoiles. L'observatoire Uecht propose

chaque mercredi une visite guidée.

Un nouvel observatoire devrait être prochainement construit sous la direction de

Mario Botta, architecte très connu et astronome passionné.

Thun (Thoune) Promenade à travers la vieille ville, montée au château, ensuite au bord du lac

jusqu'à Hünibach, par bateau jusqu'à Spiez et retour à Thoune par le rivage

**Taveldenkmal \*** Vue sur les Alpes depuis le Längenberg. Monument à la mémoire de l'écrivain

bernois Rudolf von Tavel (1866 – 1934); point de départ pour des promenades

faciles

**Tierpark** Parc zoologique «Dählhölzli» au bord de l'Aare. Grand vivarium ainsi que

beaucoup d'animaux venant de la plupart du nord de l'Europe ; le zoo dirige

également le parc aux ours «Bärenpark» www.tierpark-bern.ch

#### **Mountain Home**

#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Herzroute



(la route du coeur) Vous pouvez louer un vélo électrique à la gare de Thoune ainsi qu'au restaurant Bären à Laupen afin de faire une ou plusieurs étapes de la route 99. Réservation sous www.rentabike.ch/herzroute).

Autre location pour louer eBikes: Stebi's Check Point GmbH à Burgistein. www.stebis.ch/vermietung

#### Randonnées



Beaucoup de propositions sous <u>www.wanderplaner.ch</u> (également disponible comme APP mobile)

Nos favoris à proximité:

- > Gurnigel Morgetegrat Leiterepass Gurnigel (ca. 4 h)
- > Gurnigel Leiterepass Stockhorn
- Gantrisch chemin panoramique, 15.4 km (Gurnigel Bad Gurnigel Berghaus Selibühl – Horbühlpass – Zollhaus)
   Plusieurs points pour entrer et sortir voir <u>www.gantrisch.ch/panoramaweg</u>

Guide des sentiers de grande randonnée : www.swisstopo.admin.ch

Nous vous donnons volontiers quelques conseils pour la région Oberland, le Jura, la région des 3 Lacs ainsi que le Valais. Vous pouvez sans problèmes pour chacune des régions faire une excursion d'un jour.

Nous avons, particulièrement pour les motards, quelques bons plans. Il y a peutêtre également la possibilité de venir faire de la voile avec nous.



# **Urgences**

# Numéro d'urgence 112

Le 112 vous relie directement à la centrale de la police. Vous pouvez également appeler ce numéro avec une carte SIM étrangère ou avec une carte prépayée, même si elle n'a plus de crédits.

Il y a encore d'autres numéros d'urgence :

Police 117
Pompiers 118
Ambulance 144

Tox Info 145 (ou le +41 44 251 51 51) en cas d'empoisonnement

**Mountain Home** 

# Services médicaux d'urgence

Médecin de garde 0900 57 67 47 (CHF 3.23/min.)

Pharmacies 031 819 56 81 (service d'urgence, payant)

Dentiste 0900 57 67 47 (service d'urgence Berne)

Oculiste 031 819 58 33 (cabinet près de la gare à Belp)

031 511 37 37 (centre des yeux à l'hôpital de Belp)

# **Transports publics**

Tarifs: www.mylibero.ch.

App mobile «lezzgo» pour les tickets:









# Car postal

Plusieurs lignes (<u>www.postauto.ch</u>) relient Niedermuhlern à Köniz ou Wabern où vous trouverez une correspondance sur la ligne Bernmobil (bus ou tram). A partir de Riggisberg, plusieurs lignes de car postal ainsi que <u>www.busalpin.ch</u> qui vous emmènera dans la région du Gantrisch.

# Bernmobil

Le réseau tram et bus Berne et alentours est très bien desservi, bonnes correspondances avec peu d'attente <u>www.bernmobil.ch</u>.



#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Train

Le BLS (Bern-Lötschberg-Simplon) circule entre Berne et Schwarzenburg, également dans l'Oberland bernois et le Valais. Dans les autres régions, les CFF (Chemins de Fer Fédéraux) vous amèneront à bon port.

# Prévisions météo

Nous ne sommes pas responsables du temps... Et il n'y a pas de garantie pour les prévisions ② Voici quand même quelques pages météo, également disponibles comme applications mobiles:

www.srf.ch/meteo

www.meteoblue.com

www.landi.ch/wetter

# Webcams

Trois webcams sont installées sur la tour solaire de l'Uecht avec une vue permanente en direction de l'est, de l'ouest et du sud. Vous pouvez regarder à tout moment des images en temps réel. Vous trouverez le lien sur la page d'accueil de la commune sous www.niedermuhlern.ch.

# Journaux / nouvelles régionales

Berner Zeitung Journal focalisé sur la région www.bernerzeitung.ch

Der Bund Journal focalisé sur la ville. Les parts sur l'étranger, sur l'économie et sur les sports

sont identiques avec la Berner Zeitung www.derbund.ch

TeleBärn Station télévision privée <u>www.telebaern.tv</u>

Radio Bern1 Radio régionale privée <u>www.radiobern1.ch</u>

Radio RaBe Station radio alternative privée <u>www.rabe.ch</u>

SRF Chaînes de télévision et radio de droit public <u>www.srf.ch</u>



Ouverture le 1<sup>er</sup> Mai 2020

Tony & Marga Baumgartner

Dürrenberg 121

CH-3087 Niedermuhlern

T +41 79 300 20 10

mountainhome@baumgartners.ch | www.baumgartners.ch

# **INFORMATION**

# Table des matières

ln	formations sur la maison	3
	A notre sujet	3
	Internet / WiFi	3
	Sécurité / protection incendie	3
	Check out	3
	Canapé-lit	4
	Déchets	4
	Electricité	4
	Eau / eaux usées	4
	Hygiène / propreté	4
	Jardin / gril	4
	Lessive	4
	Place de parking	5
	Voisinage	5
Po	ossibilités d'achat	6
	Boulangeries	7
	Fromageries (heures d'ouverture spéciales*)	7
	Boucheries	7
	Supermachés	7
Sp	écialités régionales	8
	Vente à la ferme (petite sélection)	8
G	astronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles) Restaurants	
	Take Aways	9
	Cafés, Tea-Rooms	10
	Bars	10
Ε×	cursions (quelques idées)	11
Uı	gences	13
	Numéro d'urgence 112	13
	Services médicaux d'urgence	13
Tr	ansports publics	
	Car postal	. 13
	Bernmobil	
	Train	14
	évisions météo	
	ebcams	
۱۸	urnaux / nouvelles régionales	1/

# Informations sur la maison

# A notre sujet

Cordiale bienvenue à Dürrenberg, une ancienne ferme sur le Längenberg, entre Berne et Thoune.





Famille propriétaire vers 1920

sur le chemin de la laiterie

à la fontaine devant la maison

L'exploitation a brûlé en 1992 et a été reconstruite en une année. L'annexe du côté sud a été épargnée, y compris l'entrée de la grange.



Nous habitons ici depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993 – 27 ans en tant que locataires, puis nous sommes devenus propriétaires de cette maison le 1<sup>er</sup> mai 2020. Comme nous aimons nous-mêmes beaucoup voyager, il a vite été une évidence, que nous aimerions partager cet endroit avec d'autres globe-trotters.

Si vous avez envie de passer un peu de temps avec nous autour d'un verre, n'hésitez pas à nous le faire savoir.

Marga (+41 79 300 20 32) Tony (+41 79 300 20 10)

#### Internet / WiFi

SSID pour visiteurs: ..... | mot de passe: .....

# Sécurité / protection incendie

Merci de toujours fermer la porte d'entrée et la porte de l'appartement à clé pendant la nuit. Les logements sont tous équipés de détecteurs de fumée connectés. Fumer n'est autorisé que dehors, ne laissez pas trainer vos mégots mais jetez-les dans un endroit prévu à cet effet. Un extincteur se trouve près des boîtes aux lettres, une couverture anti-feu dans l'armoire à produits de nettoyage de la cuisine.



L'accès vers l'arrière de la maison est, pour des raisons de sécurité, équipé d'une caméra de surveillance. Toutefois, pour préserver votre sphère privée, la caméra est éteinte pendant tout votre séjour.

# Check out

Merci de laisser le studio dans l'état où vous l'avez trouvé et de nous communiquer à l'avance votre heure de départ. Vous pourrez déposer la clé dans la boîte aux lettres.



# Canapé-lit

Le canapé est convertible en lit. Vous trouverez de la literie dans l'armoire. Utilisez absolument le protège-matelas avant de mettre les draps.

#### Déchets

Les **déchets alimentaires** (compostables) peuvent être déposés sur le composte au coin du jardin. Svp pas de fruits citrons, bananes, avocats etc.

Nous recyclons **l'aluminium**, le **PET** ainsi que le **papier** et le carton séparément. Des boîtes sont à disposition dans le garage. Ceci est aussi valable pour le **verre**, bien que vous puissiez le débarrasser vous-mêmes si vous désirez (pendant la journée, les jours ouvrables). Un container se trouve au village près de la halle de gym. Les autres déchets prennent place dans un sac-poubelle que vous pouvez déposer au garage.

#### Electricité

Le réseau de courant électrique suisse fournit 230V. Nous pouvons vous prêter un adaptateur (pas de convertisseur) compatible aux appareils étrangers. Nous produisons nous-mêmes environ 80 % de l'électricité avec une installation photovoltaïque.

# Eau / eaux usées

L'eau du robinet et de la fontaine est de l'eau de source que vous pouvez boire sans aucune inquiétude. Elle est assez calcaire mais cela n'enlève rien au plaisir de boire un verre d'eau fraîche! Une bouteille se trouve dans le frigo ; vous pouvez ensuite la remplir à la fontaine.

Le recyclage des eaux usées se fait grâce à notre propre station d'épuration qui est biologique et mécanique. Nous recyclons pour vous les substances douteuses auprès d'un point de collecte régional.

# Hygiène / propreté

Nous nous lavons régulièrement et intensivement les mains avec du savon, pas seulement depuis le Corona... Nous attendons la même chose de votre part. Pour le nettoyage de l'appartement nous avons des procédés normaux. Des produits de nettoyage sont à votre disposition dans l'armoire, si vous désirez effectuer d'autres nettoyages en sus.

#### Jardin / gril

Vous avez la possibilité d'utiliser le mobilier de jardin, ainsi que le gril, sur demande.

#### Lessive

Vous pouvez utiliser gratuitement la machine à laver ainsi que le sèche-linge pour vos habits. Instructions et produit de lessive disponible auprès de Marga. Un étendoir et un fer à repasser se trouvent dans l'armoire de nettoyages.

Parlez avec nous au sujet du changement des draps et les linges de toilette lors d'un séjour prolongé.

#### **Mountain Home**

# Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Place de parking

Garer votre voiture de l'autre côté de l'entrée principale, près de la porte arrière du studio. Nous avons de la place dans la grange pour les vélos (pour les motos sur demande).

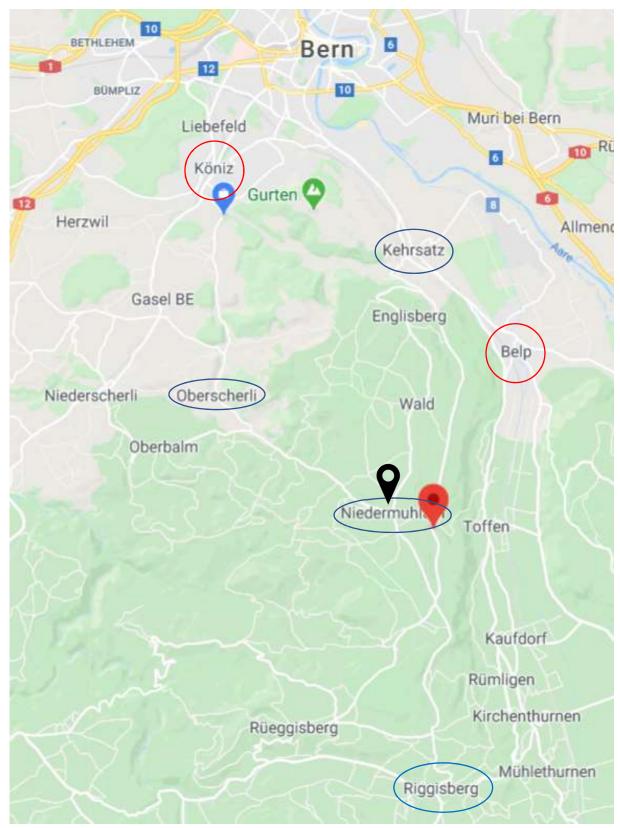
# Voisinage

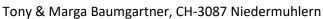
Deux appartements se trouvent dans la maison et nous avons aussi des visiteurs sur la place camping. Un respect réciproque est attendu au niveau du bruit et de l'utilisation de la buanderie.

# Possibilités d'achat

Le magasin de la fromagerie à Niedermuhlern (ca. 1 km) offre une petite sélection de produits alimentaires (pain, viande, produits laitiers) et d'articles de la vie quotidienne. T 031 812 14 74 Lu-Sa ouvert 06:00 – 11:30 h et 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h).

**Mountain Home** 







Le plus grand choix de magasins d'alimentation et autres commerces au sud de Berne se trouve naturellement dans les grandes localités comme Köniz ou Belp mais également à Wabern, Kehrsatz, Riggisberg ou encore Schliern. Une petite boulangerie avec un joli assortiment se trouve à Oberscherli. Vous avez aussi beaucoup de possibilités pour acheter des produits directement à la ferme. Cela vaut la peine d'être attentif Nous vous donnons volontiers aussi quelques conseils pour les produits locaux.

# Boulangeries

Belp Café Steibach, Neumattstrasse 8 | T 031 819 15 65

Peter Fahrni, Hohburgstrasse 5 | T 031 819 03 710

Kehrsatz Café Bistro Z7, Zimmerwaldstrasse 7 | T 031 961 19 46

Köniz Gurten-Bäckerei | Schwarzenburgstrasse 295 | T 031 971 02 44

Oberscherli Jägerbäckerei und Café | Haltenstrasse 328 | T 031 849 01 86

Riggisberg Bäckerei Tea-Room Kurt Steiner | Gurnigelstrasse 6 | T 031 809 01 96

Bäckerei Konditorei Ernst | Vordere Gasse 9 | T 031 809 36 36

Kafi Riggi | Grabenstrasse 3 | T 031 809 24 32

# Fromageries (heures d'ouverture spéciales\*)

Niedermuhlern\* Käserei Niedermuhlern, Dorf 3 | T 031 812 14 74

Lu-Sa 06:00 – 11:30 h, 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h)

Belp Chäs Glauser AG, Eggenweg 2A | T 031 819 60 74

Oberbütschel\* Bernstrasse 115, 3088 Rüeggisberg | T 031 809 12 56

Riggisberg Käserei Stalder GmbH, Hintere Gasse 6 | T 031 809 40 15

#### **Boucheries**

Belp Metzgerei Reber AG, Belpbergstrasse 14 | T 031 819 01 89

Metzgerei Schwander, Mittelstrasse 1 | T 031 812 20 36

Köniz-Liebefeld Lüthi & Portmann, Könizstrasse 235 | T 031 822 61 41

Riggisberg Metzgerei Martin Schwander, Hintere Gasse 17 | T 031 809 02 20

Alfred Reber, Plötsch 42 | T 031 819 51 66

Schliern b. Köniz Konrad Hort, Muhlernstrasse 238 | T 031 971 04 41

# Supermachés

Aldi Belp, Wabern

Coop Belp, Kehrsatz, Köniz, Riggisberg, Wabern

Denner Belp, Köniz, Kleinwabern

Landi Belp, Köniz Lidl Kehrsatz

Migros Belp, Köniz, Kleinwabern

Boissons Portner in Riggisberg



# Spécialités régionales

Souvenirs ou bien pour les amis à la maison:

Guggershörnli Les pâtes (cornettes) de la région du Gantrisch

Belper Knolle Spécialité de fromage (bulbe) de la fromagerie Chäs Glauser, Belp

Pain et farine produits du moulin de Dittlig à Längenbühl

Bière "Bärner Müntschi" ou "Junker" de la brasserie Felsenau à Berne, "Albertus" de

chez Egger à Worb; ou bien des bières artisanales par exemple de Thoune

Fondue par exemple le mélange prêt à l'emploi de la fromagerie Stalder à Riggisberg

Chocolat énorme choix – mais ça vous le saviez déjà 🔞 !

Cervelas La saucisse nationale, à déguster froide ou grillée.

Notre conseil: Le cervelas est particulièrement délicieux avec un « ballon » de pain (Mütschli en allemand) et de la moutarde. Avec ça, une bière de la région et éventuellement un peu de fromage. Prendre le tout, marcher direction Riggisberg, après 250 mètres à gauche, à l'orée de la forêt se trouve un banc avec vue sur les

Alpes. Bon appétit!

#### Vente à la ferme (petite sélection)

Bächlers 'Kiosque' avec un bel assortiment de fruits, légumes, viande ainsi que quelques

produits (Légaux (3)) à base de chanvre comme du thé ou de l'huile. Muhlernstrasse direction Köniz, Bach 125a, Oberbalm | www.baechlers.ch

Paiement en espèces ou par TWINT

Ziegenhof Magasin et bistro avec spécialités de fromage de chèvre et beaucoup d'autres

produis régionaux

Wuhrweg 24, Oberscherli | www.broennimanns-ziegenhof.ch

Chüeweid champ pour cueillir soi-même des fraises

Untere Längenbergstrasse Rtg Kehrsatz | www.chueweid.ch

Rohrer Gemüse Magasin avec fruits, légumes, glaces, conserves, pâtes et au printemps les

asperges de Belp

Engeweg 25 et Käsereistrasse 9a, Belp | www.rohrergemuese.ch

Gmüesgarage Magasin self-service où plusieurs producteurs vendent leurs produits. Fruits,

légumes, pâtes, épices et fleurs. Aussi la possibilité d'acheter de la viande mais

seulement congelée.

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.gruenesband.ch/slm/

paiement en espèces ou par carte.

Au bord de la route, en étant attentif, vous trouverez encore beaucoup de points

de vente.



# Gastronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles)

#### Restaurants

Un petit choix de la région; plus encore sur demande \* nos préférés

**Mountain Home** 

Bachmühle *	très soigné; beaucoup de style dans l'ambiance et l'offre; petite terrasse
\$\$\$ - 3 km	Bachmühle, <b>Niedermuhlern</b>   T 031 819 17 02   <u>www.bachmuehle.ch</u>
<b>Löwen</b> \$\$ - 3 km	local traditionnel dans le village voisin; vente à emporter sur commande n'accepte pas les cartes de paiement Hauptstrasse, <b>Zimmerwald</b>   T 031 819 19 72   www.loewen-zimmerwald.ch
<b>Bütschelegg</b> \$ - 4 km	spécialités suisses et sri-lankaises (divers röstis et curry), grande terrasse, endroit très prisé pour faire une petite promenade Bütschelegg 112, <b>Oberbütschel</b>   T 031 809 03 24   www.buetschelegg.ch
Rössli Hasli *	Cordon bleu géant et plus; restaurant de campagne au-dessus de Riggisberg, petite terrasse avec belle vue
\$\$ - 5 km	Längenbergstrasse 70, <b>Riggisberg</b>   T 031 809 01 17
<b>Viva</b> \$\$ - 5 km	restaurant panoramique avec grande terrasse Bernstrasse 1, <b>Rüeggisberg</b>   T 031 809 33 66   <u>www.restaurantviva.ch</u>
<b>Bären</b>	local traditionnel avec terrasse et jardin
\$\$ - 7 km	Oberbalmstr. 219, <b>Oberbalm</b>   T 031 849 01 60   www.baerenoberbalm.ch
<b>Rössli Gasel</b> * \$\$ - 9 km	délicieuse cuisine très variée, également des tartes flambées; terrasse Schwarzenburgstr. 581, <b>Gasel</b>   T 031 842 06 51   <u>www.rössli-gasel.ch</u>
<b>Dörfli</b>	carte variée avec des mets simples ainsi que des pizzas et des mets indiens
\$ - 10 km	Dörfliweg 8, <b>Schliern</b>   T 031 971 99 90   <u>www.doerflischliern.ch</u>
<b>Osteria</b> * \$\$ - 10 km	délicieux restaurant italien ; petit mais chaleureux Dorfstrasse 10, <b>Belp</b>   T 031 819 40 50   <u>www.losteriabelp.ch</u>
<b>Lamm Wislisau</b>	entre Riggisberg et Schwarzenburg
\$\$ - 10 km	Wislisau, <b>Rüschegg</b>   T 031 738 81 37   <u>www.lamm-wislisau.ch</u>
<b>Rondell</b> * \$\$ - 12 km	spécialités portugaises et offre du jour Könizstrasse 260, <b>Liebefeld</b>   T 031 972 69 69   <u>www.rondell1.ch</u>
<b>Landhaus</b>	spécialités suisses et alsaciennes; brasserie, rôtisserie, bar, terrasse
\$\$\$ - 12 km	Schwarzenburgstr. 134, <b>Liebefeld</b>   T 031 971 07 58   <u>www.landhaus-liebefeld.ch</u>

# Take Aways

Difficile de trouver des restaurants, qui vous livrent à Niedermuhlern, mais quelques restaurants proposent des mets à emporter comme Löwen Zimmerwald. Demandez nous ou consultez internet, par exemple <a href="https://www.takeaway.com">www.takeaway.com</a>, <a href="https://www.mypizza.ch">www.mypizza.ch</a>).



#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Cafés, Tea-Rooms

Voir sous "Boulangeries"

#### Bars

z'Heimetli Rustique, Ma – Sa dés 16:00 h

Rubigenstrasse 46, **Belp** | www.linde-belp.ch

**bim Nachbar** bar et lounge avec snacks et thé froid maison

Bläuackerstrasse 1, Köniz | www.bimnachbar.ch

**Schichtwechsel** bar et lounge, snacks et beau choix de bières

Waldeggstrasse 47, Liebefeld | www.schichtwechsel.ch

**Ride In** bar pour les motards, concerts de temps à autres, en principe ouvert seulement le

vendredi

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.ride-in.ch

Bschüttloch Pour plus d'informations, veuillez nous contacter :-)

# Mountain Home Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Excursions (quelques idées)

\* = pour y aller à pied

Aare Promenade de Rubigen à Münsingen, retour à l'autre côté; en bateau gonflable

depuis Thoune jusqu'à Rubigen ; baignade au Eichholz ou au Marzili ...

Abegg-Stiftung Riggisberg, Musée sur l'art textile des 2000 dernières années

www.abegg-stiftung.ch

**Belpberg** Possibilité de voir notre « Mountain Home » depuis le haut

**Bern** Vieille ville historique, parc des ours, shopping, restaurants et vie nocturne

**Borisried** Point de vue en direction de l'ouest et du Jura

**Bütschelegg \*** Petite promenade et grand dessert au restaurant

**Dittligmühle** meunerie à visiter www.dittligmuehle.ch

**Fähribeizli** restaurant au bord de l'Aare près de Muri ; passer la rivière avec le ferry

Grünes Band Chemin circulaire de Kehrsatz ou piste cyclable 888 qui débute près de l'aéroport

de Belpmoos

**Guggershörnli** Au-dessus de Guggisberg; escalier pour la plateforme avec vue spectaculaire et

panneau panoramique

Gurten Aussi appelé le parc dans la verdure sur la «montagne» de la ville ; accessible à

pied et avec le funiculaire

Höheweg \* Chemin en hauteur de 27 km allant de Kehrsatz à Wattenwil le long du

Längenberg. Techniquement assez facile mais il faut une bonne condition pour faire cette randonnée d'environ 8 heures (possibilité de faire la moitié depuis

notre maison).

Klosterruine Ancien prieuré clunisien à Rüeggisberg. Etape du chemin de Saint-Jacques de

Compostelle. Propositions de randonnées sous www.jakobsweg.ch

Musse:um \* Temps de lever le pied: 5,3 km chemin circulaire avec des stations d'expériences

dans la région entre le monument Rudolf von Tavel et la Bütschelegg

Naturpark Toutes les informations sous www.gantrisch.ch (Gäggersteg, via ferrata etc.)

**Sternwarte** \* Niedermuhlern – en particulier la 'Uecht' – se trouve dans la zone de ciel sombre,

ce qui permet d'observer la nuit le ciel et les étoiles. L'observatoire Uecht propose

chaque mercredi une visite guidée.

Un nouvel observatoire devrait être prochainement construit sous la direction de

Mario Botta, architecte très connu et astronome passionné.

Thun (Thoune) Promenade à travers la vieille ville, montée au château, ensuite au bord du lac

jusqu'à Hünibach, par bateau jusqu'à Spiez et retour à Thoune par le rivage

**Taveldenkmal \*** Vue sur les Alpes depuis le Längenberg. Monument à la mémoire de l'écrivain

bernois Rudolf von Tavel (1866 – 1934); point de départ pour des promenades

faciles

**Tierpark** Parc zoologique «Dählhölzli» au bord de l'Aare. Grand vivarium ainsi que

beaucoup d'animaux venant de la plupart du nord de l'Europe ; le zoo dirige

également le parc aux ours «Bärenpark» www.tierpark-bern.ch

#### **Mountain Home**

#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Herzroute



(la route du coeur) Vous pouvez louer un vélo électrique à la gare de Thoune ainsi qu'au restaurant Bären à Laupen afin de faire une ou plusieurs étapes de la route 99. Réservation sous www.rentabike.ch/herzroute).

Autre location pour louer eBikes: Stebi's Check Point GmbH à Burgistein. www.stebis.ch/vermietung

#### Randonnées



Beaucoup de propositions sous <u>www.wanderplaner.ch</u> (également disponible comme APP mobile)

Nos favoris à proximité:

- > Gurnigel Morgetegrat Leiterepass Gurnigel (ca. 4 h)
- > Gurnigel Leiterepass Stockhorn
- Gantrisch chemin panoramique, 15.4 km (Gurnigel Bad Gurnigel Berghaus Selibühl Horbühlpass Zollhaus)
   Plusieurs points pour entrer et sortir voir www.gantrisch.ch/panoramaweg

Guide des sentiers de grande randonnée : www.swisstopo.admin.ch

Nous vous donnons volontiers quelques conseils pour la région Oberland, le Jura, la région des 3 Lacs ainsi que le Valais. Vous pouvez sans problèmes pour chacune des régions faire une excursion d'un jour.

Nous avons, particulièrement pour les motards, quelques bons plans. Il y a peutêtre également la possibilité de venir faire de la voile avec nous.



# **Urgences**

# Numéro d'urgence 112

Le 112 vous relie directement à la centrale de la police. Vous pouvez également appeler ce numéro avec une carte SIM étrangère ou avec une carte prépayée, même si elle n'a plus de crédits.

Il y a encore d'autres numéros d'urgence :

Police 117
Pompiers 118
Ambulance 144

Tox Info 145 (ou le +41 44 251 51 51) en cas d'empoisonnement

**Mountain Home** 

# Services médicaux d'urgence

Médecin de garde 0900 57 67 47 (CHF 3.23/min.)

Pharmacies 031 819 56 81 (service d'urgence, payant)

Dentiste 0900 57 67 47 (service d'urgence Berne)

Oculiste 031 819 58 33 (cabinet près de la gare à Belp)

031 511 37 37 (centre des yeux à l'hôpital de Belp)

# Transports publics

Tarifs: www.mylibero.ch.

App mobile «lezzgo» pour les tickets:









# Car postal

Plusieurs lignes (<u>www.postauto.ch</u>) relient Niedermuhlern à Köniz ou Wabern où vous trouverez une correspondance sur la ligne Bernmobil (bus ou tram). A partir de Riggisberg, plusieurs lignes de car postal ainsi que <u>www.busalpin.ch</u> qui vous emmènera dans la région du Gantrisch.

#### Bernmobil

Le réseau tram et bus Berne et alentours est très bien desservi, bonnes correspondances avec peu d'attente <u>www.bernmobil.ch</u>.



#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Train

Le BLS (Bern-Lötschberg-Simplon) circule entre Berne et Schwarzenburg, également dans l'Oberland bernois et le Valais. Dans les autres régions, les CFF (Chemins de Fer Fédéraux) vous amèneront à bon port.

# Prévisions météo

Nous ne sommes pas responsables du temps... Et il n'y a pas de garantie pour les prévisions ② Voici quand même quelques pages météo, également disponibles comme applications mobiles:

www.srf.ch/meteo

www.meteoblue.com

www.landi.ch/wetter

#### Webcams

Trois webcams sont installées sur la tour solaire de l'Uecht avec une vue permanente en direction de l'est, de l'ouest et du sud. Vous pouvez regarder à tout moment des images en temps réel. Vous trouverez le lien sur la page d'accueil de la commune sous <u>www.niedermuhlern.ch</u>.

# Journaux / nouvelles régionales

Berner Zeitung Journal focalisé sur la région www.bernerzeitung.ch

Der Bund Journal focalisé sur la ville. Les parts sur l'étranger, sur l'économie et sur les sports

sont identiques avec la Berner Zeitung www.derbund.ch

TeleBärn Station télévision privée <u>www.telebaern.tv</u>

Radio Bern1 Radio régionale privée <u>www.radiobern1.ch</u>

Radio RaBe Station radio alternative privée <u>www.rabe.ch</u>

SRF Chaînes de télévision et radio de droit public <u>www.srf.ch</u>



Ouverture le 1<sup>er</sup> Mai 2020

Tony & Marga Baumgartner

Dürrenberg 121

CH-3087 Niedermuhlern

T +41 79 300 20 10

mountainhome@baumgartners.ch | www.baumgartners.ch

# **INFORMATION**

# Table des matières

Informations sur la maison	3
A notre sujet	3
Internet / WiFi	3
Sécurité / protection incendie	3
Check out	3
Canapé-lit	4
Déchets	4
Electricité	4
Eau / eaux usées	4
Hygiène / propreté	4
Jardin / gril	4
Lessive	4
Place de parking	5
Voisinage	5
Possibilités d'achat	6
Boulangeries	7
Fromageries (heures d'ouverture spéciales*)	7
Boucheries	7
Supermachés	7
Spécialités régionales	8
Vente à la ferme (petite sélection)	8
Gastronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles)	9
Restaurants	9
Take Aways	9
Cafés, Tea-Rooms	10
Bars	10
Excursions (quelques idées)	
Urgences	
Numéro d'urgence 112	
Services médicaux d'urgence	
Transports publics	
Car postal	
Bernmobil	
Train	
Prévisions météo	
Webcamslournaux / nouvelles régionales	14 14

#### Informations sur la maison

# A notre sujet

Cordiale bienvenue à Dürrenberg, une ancienne ferme sur le Längenberg, entre Berne et Thoune.





Famille propriétaire vers 1920

sur le chemin de la laiterie

à la fontaine devant la maison

L'exploitation a brûlé en 1992 et a été reconstruite en une année. L'annexe du côté sud a été épargnée, y compris l'entrée de la grange.



Nous habitons ici depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993 – 27 ans en tant que locataires, puis nous sommes devenus propriétaires de cette maison le 1<sup>er</sup> mai 2020. Comme nous aimons nous-mêmes beaucoup voyager, il a vite été une évidence, que nous aimerions partager cet endroit avec d'autres globe-trotters.

Si vous avez envie de passer un peu de temps avec nous autour d'un verre, n'hésitez pas à nous le faire savoir.

Marga (+41 79 300 20 32) Tony (+41 79 300 20 10)

#### Internet / WiFi

SSID pour visiteurs: ..... | mot de passe: .....

#### Sécurité / protection incendie

Merci de toujours fermer la porte d'entrée et la porte de l'appartement à clé pendant la nuit. Les logements sont tous équipés de détecteurs de fumée connectés. Fumer n'est autorisé que dehors, ne laissez pas trainer vos mégots mais jetez-les dans un endroit prévu à cet effet. Un extincteur se trouve près des boîtes aux lettres, une couverture anti-feu dans l'armoire à produits de nettoyage de la cuisine.



L'accès vers l'arrière de la maison est, pour des raisons de sécurité, équipé d'une caméra de surveillance. Toutefois, pour préserver votre sphère privée, la caméra est éteinte pendant tout votre séjour.

#### Check out

Merci de laisser le studio dans l'état où vous l'avez trouvé et de nous communiquer à l'avance votre heure de départ. Vous pourrez déposer la clé dans la boîte aux lettres.



### Canapé-lit

Le canapé est convertible en lit. Vous trouverez de la literie dans l'armoire. Utilisez absolument le protège-matelas avant de mettre les draps.

#### Déchets

Les déchets alimentaires (compostables) peuvent être déposés sur le composte au coin du jardin. Svp pas de fruits citrons, bananes, avocats etc.

Nous recyclons l'aluminium, le PET ainsi que le papier et le carton séparément. Des boîtes sont à disposition dans le garage. Ceci est aussi valable pour le verre, bien que vous puissiez le débarrasser vous-mêmes si vous désirez (pendant la journée, les jours ouvrables). Un container se trouve au village près de la halle de gym. Les autres déchets prennent place dans un sac-poubelle que vous pouvez déposer au garage.

#### Electricité

Le réseau de courant électrique suisse fournit 230V. Nous pouvons vous prêter un adaptateur (pas de convertisseur) compatible aux appareils étrangers. Nous produisons nous-mêmes environ 80 % de l'électricité avec une installation photovoltaïque.

#### Eau / eaux usées

L'eau du robinet et de la fontaine est de l'eau de source que vous pouvez boire sans aucune inquiétude. Elle est assez calcaire mais cela n'enlève rien au plaisir de boire un verre d'eau fraîche! Une bouteille se trouve dans le frigo ; vous pouvez ensuite la remplir à la fontaine.

Le recyclage des eaux usées se fait grâce à notre propre station d'épuration qui est biologique et mécanique. Nous recyclons pour vous les substances douteuses auprès d'un point de collecte régional.

#### Hygiène / propreté

Nous nous lavons régulièrement et intensivement les mains avec du savon, pas seulement depuis le Corona... Nous attendons la même chose de votre part. Pour le nettoyage de l'appartement nous avons des procédés normaux. Des produits de nettoyage sont à votre disposition dans l'armoire, si vous désirez effectuer d'autres nettoyages en sus.

#### Jardin / gril

Vous avez la possibilité d'utiliser le mobilier de jardin, ainsi que le gril, sur demande.

#### Lessive

Vous pouvez utiliser gratuitement la machine à laver ainsi que le sèche-linge pour vos habits. Instructions et produit de lessive disponible auprès de Marga. Un étendoir et un fer à repasser se trouvent dans l'armoire de nettoyages.

Parlez avec nous au sujet du changement des draps et les linges de toilette lors d'un séjour prolongé.

#### **Mountain Home**

# Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Place de parking

Garer votre voiture de l'autre côté de l'entrée principale, près de la porte arrière du studio. Nous avons de la place dans la grange pour les vélos (pour les motos sur demande).

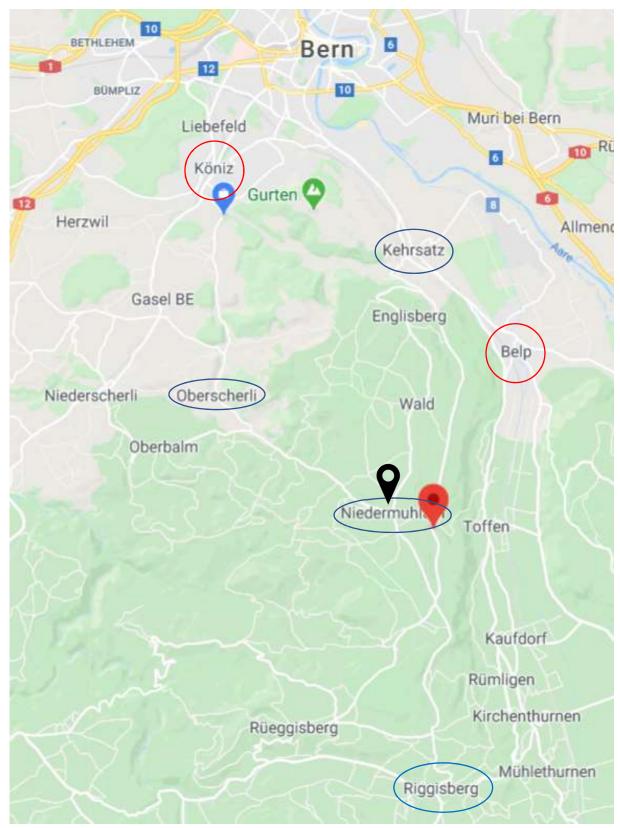
# Voisinage

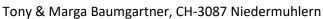
Deux appartements se trouvent dans la maison et nous avons aussi des visiteurs sur la place camping. Un respect réciproque est attendu au niveau du bruit et de l'utilisation de la buanderie.

# Possibilités d'achat

Le magasin de la fromagerie à Niedermuhlern (ca. 1 km) offre une petite sélection de produits alimentaires (pain, viande, produits laitiers) et d'articles de la vie quotidienne. T 031 812 14 74 Lu-Sa ouvert 06:00 – 11:30 h et 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h).

**Mountain Home** 







Le plus grand choix de magasins d'alimentation et autres commerces au sud de Berne se trouve naturellement dans les grandes localités comme Köniz ou Belp mais également à Wabern, Kehrsatz, Riggisberg ou encore Schliern. Une petite boulangerie avec un joli assortiment se trouve à Oberscherli. Vous avez aussi beaucoup de possibilités pour acheter des produits directement à la ferme. Cela vaut la peine d'être attentif Nous vous donnons volontiers aussi quelques conseils pour les produits locaux.

# Boulangeries

Belp Café Steibach, Neumattstrasse 8 | T 031 819 15 65

Peter Fahrni, Hohburgstrasse 5 | T 031 819 03 710

Kehrsatz Café Bistro Z7, Zimmerwaldstrasse 7 | T 031 961 19 46

Köniz Gurten-Bäckerei | Schwarzenburgstrasse 295 | T 031 971 02 44

Oberscherli Jägerbäckerei und Café | Haltenstrasse 328 | T 031 849 01 86

Riggisberg Bäckerei Tea-Room Kurt Steiner | Gurnigelstrasse 6 | T 031 809 01 96

Bäckerei Konditorei Ernst | Vordere Gasse 9 | T 031 809 36 36

Kafi Riggi | Grabenstrasse 3 | T 031 809 24 32

# Fromageries (heures d'ouverture spéciales\*)

Niedermuhlern\* Käserei Niedermuhlern, Dorf 3 | T 031 812 14 74

Lu-Sa 06:00 – 11:30 h, 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h)

Belp Chäs Glauser AG, Eggenweg 2A | T 031 819 60 74

Oberbütschel\* Bernstrasse 115, 3088 Rüeggisberg | T 031 809 12 56

Riggisberg Käserei Stalder GmbH, Hintere Gasse 6 | T 031 809 40 15

#### **Boucheries**

Belp Metzgerei Reber AG, Belpbergstrasse 14 | T 031 819 01 89

Metzgerei Schwander, Mittelstrasse 1 | T 031 812 20 36

Köniz-Liebefeld Lüthi & Portmann, Könizstrasse 235 | T 031 822 61 41

Riggisberg Metzgerei Martin Schwander, Hintere Gasse 17 | T 031 809 02 20

Alfred Reber, Plötsch 42 | T 031 819 51 66

Schliern b. Köniz Konrad Hort, Muhlernstrasse 238 | T 031 971 04 41

#### Supermachés

Aldi Belp, Wabern

Coop Belp, Kehrsatz, Köniz, Riggisberg, Wabern

Denner Belp, Köniz, Kleinwabern

Landi Belp, Köniz Lidl Kehrsatz

Migros Belp, Köniz, Kleinwabern

Boissons Portner in Riggisberg



# Spécialités régionales

Souvenirs ou bien pour les amis à la maison:

Guggershörnli Les pâtes (cornettes) de la région du Gantrisch

Belper Knolle Spécialité de fromage (bulbe) de la fromagerie Chäs Glauser, Belp

Pain et farine produits du moulin de Dittlig à Längenbühl

Bière "Bärner Müntschi" ou "Junker" de la brasserie Felsenau à Berne, "Albertus" de

chez Egger à Worb; ou bien des bières artisanales par exemple de Thoune

Fondue par exemple le mélange prêt à l'emploi de la fromagerie Stalder à Riggisberg

Chocolat énorme choix – mais ça vous le saviez déjà 🕲 !

Cervelas La saucisse nationale, à déguster froide ou grillée.

Notre conseil: Le cervelas est particulièrement délicieux avec un « ballon » de pain (Mütschli en allemand) et de la moutarde. Avec ça, une bière de la région et éventuellement un peu de fromage. Prendre le tout, marcher direction Riggisberg, après 250 mètres à gauche, à l'orée de la forêt se trouve un banc avec vue sur les

Alpes. Bon appétit!

#### Vente à la ferme (petite sélection)

Bächlers 'Kiosque' avec un bel assortiment de fruits, légumes, viande ainsi que quelques

produits (Légaux (3)) à base de chanvre comme du thé ou de l'huile. Muhlernstrasse direction Köniz, Bach 125a, Oberbalm | www.baechlers.ch

Paiement en espèces ou par TWINT

Ziegenhof Magasin et bistro avec spécialités de fromage de chèvre et beaucoup d'autres

produis régionaux

Wuhrweg 24, Oberscherli | www.broennimanns-ziegenhof.ch

Chüeweid champ pour cueillir soi-même des fraises

Untere Längenbergstrasse Rtg Kehrsatz | www.chueweid.ch

Rohrer Gemüse Magasin avec fruits, légumes, glaces, conserves, pâtes et au printemps les

asperges de Belp

Engeweg 25 et Käsereistrasse 9a, Belp | www.rohrergemuese.ch

Gmüesgarage Magasin self-service où plusieurs producteurs vendent leurs produits. Fruits,

légumes, pâtes, épices et fleurs. Aussi la possibilité d'acheter de la viande mais

seulement congelée.

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.gruenesband.ch/slm/

paiement en espèces ou par carte.

Au bord de la route, en étant attentif, vous trouverez encore beaucoup de points

de vente.



# Gastronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles)

#### Restaurants

Un petit choix de la région; plus encore sur demande \* nos préférés

**Mountain Home** 

Bachmühle *	très soigné; beaucoup de style dans l'ambiance et l'offre; petite terrasse
\$\$\$ - 3 km	Bachmühle, <b>Niedermuhlern</b>   T 031 819 17 02   <u>www.bachmuehle.ch</u>
<b>Löwen</b> \$\$ - 3 km	local traditionnel dans le village voisin; vente à emporter sur commande n'accepte pas les cartes de paiement Hauptstrasse, <b>Zimmerwald</b>   T 031 819 19 72   www.loewen-zimmerwald.ch
<b>Bütschelegg</b> \$ - 4 km	spécialités suisses et sri-lankaises (divers röstis et curry), grande terrasse, endroit très prisé pour faire une petite promenade Bütschelegg 112, <b>Oberbütschel</b>   T 031 809 03 24   www.buetschelegg.ch
Rössli Hasli *	Cordon bleu géant et plus; restaurant de campagne au-dessus de Riggisberg, petite terrasse avec belle vue
\$\$ - 5 km	Längenbergstrasse 70, <b>Riggisberg</b>   T 031 809 01 17
<b>Viva</b> \$\$ - 5 km	restaurant panoramique avec grande terrasse Bernstrasse 1, <b>Rüeggisberg</b>   T 031 809 33 66   <u>www.restaurantviva.ch</u>
<b>Bären</b>	local traditionnel avec terrasse et jardin
\$\$ - 7 km	Oberbalmstr. 219, <b>Oberbalm</b>   T 031 849 01 60   www.baerenoberbalm.ch
<b>Rössli Gasel</b> * \$\$ - 9 km	délicieuse cuisine très variée, également des tartes flambées; terrasse Schwarzenburgstr. 581, <b>Gasel</b>   T 031 842 06 51   <u>www.rössli-gasel.ch</u>
<b>Dörfli</b>	carte variée avec des mets simples ainsi que des pizzas et des mets indiens
\$ - 10 km	Dörfliweg 8, <b>Schliern</b>   T 031 971 99 90   <u>www.doerflischliern.ch</u>
<b>Osteria</b> * \$\$ - 10 km	délicieux restaurant italien ; petit mais chaleureux Dorfstrasse 10, <b>Belp</b>   T 031 819 40 50   <u>www.losteriabelp.ch</u>
<b>Lamm Wislisau</b>	entre Riggisberg et Schwarzenburg
\$\$ - 10 km	Wislisau, <b>Rüschegg</b>   T 031 738 81 37   <u>www.lamm-wislisau.ch</u>
<b>Rondell</b> * \$\$ - 12 km	spécialités portugaises et offre du jour Könizstrasse 260, <b>Liebefeld</b>   T 031 972 69 69   <u>www.rondell1.ch</u>
<b>Landhaus</b>	spécialités suisses et alsaciennes; brasserie, rôtisserie, bar, terrasse
\$\$\$ - 12 km	Schwarzenburgstr. 134, <b>Liebefeld</b>   T 031 971 07 58   <u>www.landhaus-liebefeld.ch</u>

# Take Aways

Difficile de trouver des restaurants, qui vous livrent à Niedermuhlern, mais quelques restaurants proposent des mets à emporter comme Löwen Zimmerwald. Demandez nous ou consultez internet, par exemple <a href="https://www.takeaway.com">www.takeaway.com</a>, <a href="https://www.mypizza.ch">www.mypizza.ch</a>).



#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Cafés, Tea-Rooms

Voir sous "Boulangeries"

#### Bars

z'Heimetli Rustique, Ma – Sa dés 16:00 h

Rubigenstrasse 46, **Belp** | <u>www.linde-belp.ch</u>

**bim Nachbar** bar et lounge avec snacks et thé froid maison

Bläuackerstrasse 1, Köniz | www.bimnachbar.ch

**Schichtwechsel** bar et lounge, snacks et beau choix de bières

Waldeggstrasse 47, Liebefeld | www.schichtwechsel.ch

**Ride In** bar pour les motards, concerts de temps à autres, en principe ouvert seulement le

vendredi

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.ride-in.ch

Bschüttloch Pour plus d'informations, veuillez nous contacter :-)

# Mountain Home Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Excursions (quelques idées)

\* = pour y aller à pied

Aare Promenade de Rubigen à Münsingen, retour à l'autre côté; en bateau gonflable

depuis Thoune jusqu'à Rubigen ; baignade au Eichholz ou au Marzili ...

Abegg-Stiftung Riggisberg, Musée sur l'art textile des 2000 dernières années

www.abegg-stiftung.ch

**Belpberg** Possibilité de voir notre « Mountain Home » depuis le haut

**Bern** Vieille ville historique, parc des ours, shopping, restaurants et vie nocturne

**Borisried** Point de vue en direction de l'ouest et du Jura

**Bütschelegg \*** Petite promenade et grand dessert au restaurant

**Dittligmühle** meunerie à visiter www.dittligmuehle.ch

**Fähribeizli** restaurant au bord de l'Aare près de Muri ; passer la rivière avec le ferry

Grünes Band Chemin circulaire de Kehrsatz ou piste cyclable 888 qui débute près de l'aéroport

de Belpmoos

**Guggershörnli** Au-dessus de Guggisberg; escalier pour la plateforme avec vue spectaculaire et

panneau panoramique

Gurten Aussi appelé le parc dans la verdure sur la «montagne» de la ville ; accessible à

pied et avec le funiculaire

Höheweg \* Chemin en hauteur de 27 km allant de Kehrsatz à Wattenwil le long du

Längenberg. Techniquement assez facile mais il faut une bonne condition pour faire cette randonnée d'environ 8 heures (possibilité de faire la moitié depuis

notre maison).

Klosterruine Ancien prieuré clunisien à Rüeggisberg. Etape du chemin de Saint-Jacques de

Compostelle. Propositions de randonnées sous www.jakobsweg.ch

Musse:um \* Temps de lever le pied: 5,3 km chemin circulaire avec des stations d'expériences

dans la région entre le monument Rudolf von Tavel et la Bütschelegg

Naturpark Toutes les informations sous www.gantrisch.ch (Gäggersteg, via ferrata etc.)

**Sternwarte** \* Niedermuhlern – en particulier la 'Uecht' – se trouve dans la zone de ciel sombre,

ce qui permet d'observer la nuit le ciel et les étoiles. L'observatoire Uecht propose

chaque mercredi une visite guidée.

Un nouvel observatoire devrait être prochainement construit sous la direction de

Mario Botta, architecte très connu et astronome passionné.

Thun (Thoune) Promenade à travers la vieille ville, montée au château, ensuite au bord du lac

jusqu'à Hünibach, par bateau jusqu'à Spiez et retour à Thoune par le rivage

**Taveldenkmal \*** Vue sur les Alpes depuis le Längenberg. Monument à la mémoire de l'écrivain

bernois Rudolf von Tavel (1866 – 1934); point de départ pour des promenades

faciles

**Tierpark** Parc zoologique «Dählhölzli» au bord de l'Aare. Grand vivarium ainsi que

beaucoup d'animaux venant de la plupart du nord de l'Europe ; le zoo dirige

également le parc aux ours «Bärenpark» www.tierpark-bern.ch

#### **Mountain Home**

#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Herzroute



(la route du coeur) Vous pouvez louer un vélo électrique à la gare de Thoune ainsi qu'au restaurant Bären à Laupen afin de faire une ou plusieurs étapes de la route 99. Réservation sous www.rentabike.ch/herzroute).

Autre location pour louer eBikes: Stebi's Check Point GmbH à Burgistein. www.stebis.ch/vermietung

#### Randonnées



Beaucoup de propositions sous <u>www.wanderplaner.ch</u> (également disponible comme APP mobile)

Nos favoris à proximité:

- > Gurnigel Morgetegrat Leiterepass Gurnigel (ca. 4 h)
- > Gurnigel Leiterepass Stockhorn
- Gantrisch chemin panoramique, 15.4 km (Gurnigel Bad Gurnigel Berghaus Selibühl Horbühlpass Zollhaus)
   Plusieurs points pour entrer et sortir voir www.gantrisch.ch/panoramaweg

Guide des sentiers de grande randonnée : www.swisstopo.admin.ch

Nous vous donnons volontiers quelques conseils pour la région Oberland, le Jura, la région des 3 Lacs ainsi que le Valais. Vous pouvez sans problèmes pour chacune des régions faire une excursion d'un jour.

Nous avons, particulièrement pour les motards, quelques bons plans. Il y a peutêtre également la possibilité de venir faire de la voile avec nous.



# **Urgences**

# Numéro d'urgence 112

Le 112 vous relie directement à la centrale de la police. Vous pouvez également appeler ce numéro avec une carte SIM étrangère ou avec une carte prépayée, même si elle n'a plus de crédits.

Il y a encore d'autres numéros d'urgence :

Police 117
Pompiers 118
Ambulance 144

Tox Info 145 (ou le +41 44 251 51 51) en cas d'empoisonnement

**Mountain Home** 

# Services médicaux d'urgence

Médecin de garde 0900 57 67 47 (CHF 3.23/min.)

Pharmacies 031 819 56 81 (service d'urgence, payant)

Dentiste 0900 57 67 47 (service d'urgence Berne)

Oculiste 031 819 58 33 (cabinet près de la gare à Belp)

031 511 37 37 (centre des yeux à l'hôpital de Belp)

# **Transports publics**

Tarifs: www.mylibero.ch.

App mobile «lezzgo» pour les tickets:









# Car postal

Plusieurs lignes (<u>www.postauto.ch</u>) relient Niedermuhlern à Köniz ou Wabern où vous trouverez une correspondance sur la ligne Bernmobil (bus ou tram). A partir de Riggisberg, plusieurs lignes de car postal ainsi que <u>www.busalpin.ch</u> qui vous emmènera dans la région du Gantrisch.

#### Bernmobil

Le réseau tram et bus Berne et alentours est très bien desservi, bonnes correspondances avec peu d'attente <u>www.bernmobil.ch</u>.



#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Train

Le BLS (Bern-Lötschberg-Simplon) circule entre Berne et Schwarzenburg, également dans l'Oberland bernois et le Valais. Dans les autres régions, les CFF (Chemins de Fer Fédéraux) vous amèneront à bon port.

# Prévisions météo

Nous ne sommes pas responsables du temps... Et il n'y a pas de garantie pour les prévisions ② Voici quand même quelques pages météo, également disponibles comme applications mobiles:

www.srf.ch/meteo

www.meteoblue.com

www.landi.ch/wetter

#### Webcams

Trois webcams sont installées sur la tour solaire de l'Uecht avec une vue permanente en direction de l'est, de l'ouest et du sud. Vous pouvez regarder à tout moment des images en temps réel. Vous trouverez le lien sur la page d'accueil de la commune sous www.niedermuhlern.ch.

# Journaux / nouvelles régionales

Berner Zeitung Journal focalisé sur la région www.bernerzeitung.ch

Der Bund Journal focalisé sur la ville. Les parts sur l'étranger, sur l'économie et sur les sports

sont identiques avec la Berner Zeitung www.derbund.ch

TeleBärn Station télévision privée <u>www.telebaern.tv</u>

Radio Bern1 Radio régionale privée <u>www.radiobern1.ch</u>

Radio RaBe Station radio alternative privée <u>www.rabe.ch</u>

SRF Chaînes de télévision et radio de droit public <u>www.srf.ch</u>



Ouverture le 1<sup>er</sup> Mai 2020

Tony & Marga Baumgartner

Dürrenberg 121

CH-3087 Niedermuhlern

T +41 79 300 20 10

mountainhome@baumgartners.ch | www.baumgartners.ch

# **INFORMATION**

# Table des matières

ln	formations sur la maison	3
	A notre sujet	3
	Internet / WiFi	3
	Sécurité / protection incendie	3
	Check out	3
	Canapé-lit	4
	Déchets	4
	Electricité	4
	Eau / eaux usées	4
	Hygiène / propreté	4
	Jardin / gril	4
	Lessive	4
	Place de parking	5
	Voisinage	5
Po	ossibilités d'achat	6
	Boulangeries	7
	Fromageries (heures d'ouverture spéciales*)	7
	Boucheries	7
	Supermachés	7
Sp	écialités régionales	8
	Vente à la ferme (petite sélection)	8
G	astronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles) Restaurants	
	Take Aways	9
	Cafés, Tea-Rooms	10
	Bars	10
Ε×	cursions (quelques idées)	11
Uı	gences	13
	Numéro d'urgence 112	13
	Services médicaux d'urgence	13
Tr	ansports publics	
	Car postal	. 13
	Bernmobil	
	Train	14
	évisions météo	
	ebcams	
۱۸	urnaux / nouvelles régionales	1/

#### Informations sur la maison

# A notre sujet

Cordiale bienvenue à Dürrenberg, une ancienne ferme sur le Längenberg, entre Berne et Thoune.





Famille propriétaire vers 1920

sur le chemin de la laiterie

à la fontaine devant la maison

L'exploitation a brûlé en 1992 et a été reconstruite en une année. L'annexe du côté sud a été épargnée, y compris l'entrée de la grange.



Nous habitons ici depuis le 1<sup>er</sup> mars 1993 – 27 ans en tant que locataires, puis nous sommes devenus propriétaires de cette maison le 1<sup>er</sup> mai 2020. Comme nous aimons nous-mêmes beaucoup voyager, il a vite été une évidence, que nous aimerions partager cet endroit avec d'autres globe-trotters.

Si vous avez envie de passer un peu de temps avec nous autour d'un verre, n'hésitez pas à nous le faire savoir.

Marga (+41 79 300 20 32) Tony (+41 79 300 20 10)

#### Internet / WiFi

SSID pour visiteurs: ..... | mot de passe: .....

#### Sécurité / protection incendie

Merci de toujours fermer la porte d'entrée et la porte de l'appartement à clé pendant la nuit. Les logements sont tous équipés de détecteurs de fumée connectés. Fumer n'est autorisé que dehors, ne laissez pas trainer vos mégots mais jetez-les dans un endroit prévu à cet effet. Un extincteur se trouve près des boîtes aux lettres, une couverture anti-feu dans l'armoire à produits de nettoyage de la cuisine.



L'accès vers l'arrière de la maison est, pour des raisons de sécurité, équipé d'une caméra de surveillance. Toutefois, pour préserver votre sphère privée, la caméra est éteinte pendant tout votre séjour.

#### Check out

Merci de laisser le studio dans l'état où vous l'avez trouvé et de nous communiquer à l'avance votre heure de départ. Vous pourrez déposer la clé dans la boîte aux lettres.



### Canapé-lit

Le canapé est convertible en lit. Vous trouverez de la literie dans l'armoire. Utilisez absolument le protège-matelas avant de mettre les draps.

#### Déchets

Les **déchets alimentaires** (compostables) peuvent être déposés sur le composte au coin du jardin. Svp pas de fruits citrons, bananes, avocats etc.

Nous recyclons **l'aluminium**, le **PET** ainsi que le **papier** et le carton séparément. Des boîtes sont à disposition dans le garage. Ceci est aussi valable pour le **verre**, bien que vous puissiez le débarrasser vous-mêmes si vous désirez (pendant la journée, les jours ouvrables). Un container se trouve au village près de la halle de gym. Les autres déchets prennent place dans un sac-poubelle que vous pouvez déposer au garage.

#### Electricité

Le réseau de courant électrique suisse fournit 230V. Nous pouvons vous prêter un adaptateur (pas de convertisseur) compatible aux appareils étrangers. Nous produisons nous-mêmes environ 80 % de l'électricité avec une installation photovoltaïque.

#### Eau / eaux usées

L'eau du robinet et de la fontaine est de l'eau de source que vous pouvez boire sans aucune inquiétude. Elle est assez calcaire mais cela n'enlève rien au plaisir de boire un verre d'eau fraîche! Une bouteille se trouve dans le frigo ; vous pouvez ensuite la remplir à la fontaine.

Le recyclage des eaux usées se fait grâce à notre propre station d'épuration qui est biologique et mécanique. Nous recyclons pour vous les substances douteuses auprès d'un point de collecte régional.

#### Hygiène / propreté

Nous nous lavons régulièrement et intensivement les mains avec du savon, pas seulement depuis le Corona... Nous attendons la même chose de votre part. Pour le nettoyage de l'appartement nous avons des procédés normaux. Des produits de nettoyage sont à votre disposition dans l'armoire, si vous désirez effectuer d'autres nettoyages en sus.

#### Jardin / gril

Vous avez la possibilité d'utiliser le mobilier de jardin, ainsi que le gril, sur demande.

#### Lessive

Vous pouvez utiliser gratuitement la machine à laver ainsi que le sèche-linge pour vos habits. Instructions et produit de lessive disponible auprès de Marga. Un étendoir et un fer à repasser se trouvent dans l'armoire de nettoyages.

Parlez avec nous au sujet du changement des draps et les linges de toilette lors d'un séjour prolongé.

#### **Mountain Home**

# Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Place de parking

Garer votre voiture de l'autre côté de l'entrée principale, près de la porte arrière du studio. Nous avons de la place dans la grange pour les vélos (pour les motos sur demande).

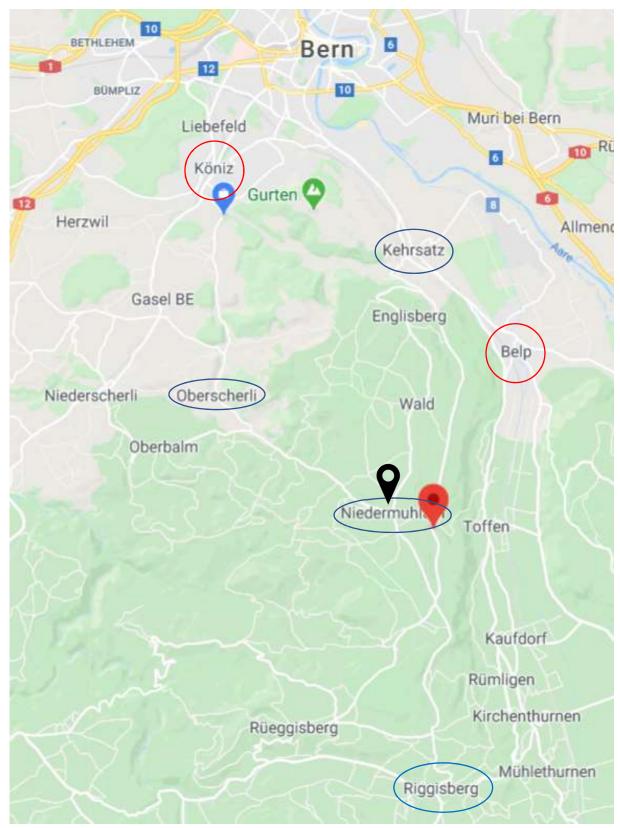
# Voisinage

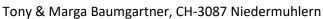
Deux appartements se trouvent dans la maison et nous avons aussi des visiteurs sur la place camping. Un respect réciproque est attendu au niveau du bruit et de l'utilisation de la buanderie.

# Possibilités d'achat

Le magasin de la fromagerie à Niedermuhlern (ca. 1 km) offre une petite sélection de produits alimentaires (pain, viande, produits laitiers) et d'articles de la vie quotidienne. T 031 812 14 74 Lu-Sa ouvert 06:00 – 11:30 h et 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h).

**Mountain Home** 







Le plus grand choix de magasins d'alimentation et autres commerces au sud de Berne se trouve naturellement dans les grandes localités comme Köniz ou Belp mais également à Wabern, Kehrsatz, Riggisberg ou encore Schliern. Une petite boulangerie avec un joli assortiment se trouve à Oberscherli. Vous avez aussi beaucoup de possibilités pour acheter des produits directement à la ferme. Cela vaut la peine d'être attentif Nous vous donnons volontiers aussi quelques conseils pour les produits locaux.

# Boulangeries

Belp Café Steibach, Neumattstrasse 8 | T 031 819 15 65

Peter Fahrni, Hohburgstrasse 5 | T 031 819 03 710

Kehrsatz Café Bistro Z7, Zimmerwaldstrasse 7 | T 031 961 19 46

Köniz Gurten-Bäckerei | Schwarzenburgstrasse 295 | T 031 971 02 44

Oberscherli Jägerbäckerei und Café | Haltenstrasse 328 | T 031 849 01 86

Riggisberg Bäckerei Tea-Room Kurt Steiner | Gurnigelstrasse 6 | T 031 809 01 96

Bäckerei Konditorei Ernst | Vordere Gasse 9 | T 031 809 36 36

Kafi Riggi | Grabenstrasse 3 | T 031 809 24 32

# Fromageries (heures d'ouverture spéciales\*)

Niedermuhlern\* Käserei Niedermuhlern, Dorf 3 | T 031 812 14 74

Lu-Sa 06:00 – 11:30 h, 16:30 – 18:30 h (Dimanches et jours fériés 17:30 – 18:30 h)

Belp Chäs Glauser AG, Eggenweg 2A | T 031 819 60 74

Oberbütschel\* Bernstrasse 115, 3088 Rüeggisberg | T 031 809 12 56

Riggisberg Käserei Stalder GmbH, Hintere Gasse 6 | T 031 809 40 15

#### **Boucheries**

Belp Metzgerei Reber AG, Belpbergstrasse 14 | T 031 819 01 89

Metzgerei Schwander, Mittelstrasse 1 | T 031 812 20 36

Köniz-Liebefeld Lüthi & Portmann, Könizstrasse 235 | T 031 822 61 41

Riggisberg Metzgerei Martin Schwander, Hintere Gasse 17 | T 031 809 02 20

Alfred Reber, Plötsch 42 | T 031 819 51 66

Schliern b. Köniz Konrad Hort, Muhlernstrasse 238 | T 031 971 04 41

#### Supermachés

Aldi Belp, Wabern

Coop Belp, Kehrsatz, Köniz, Riggisberg, Wabern

Denner Belp, Köniz, Kleinwabern

Landi Belp, Köniz Lidl Kehrsatz

Migros Belp, Köniz, Kleinwabern

Boissons Portner in Riggisberg



# Spécialités régionales

Souvenirs ou bien pour les amis à la maison:

Guggershörnli Les pâtes (cornettes) de la région du Gantrisch

Belper Knolle Spécialité de fromage (bulbe) de la fromagerie Chäs Glauser, Belp

Pain et farine produits du moulin de Dittlig à Längenbühl

Bière "Bärner Müntschi" ou "Junker" de la brasserie Felsenau à Berne, "Albertus" de

chez Egger à Worb; ou bien des bières artisanales par exemple de Thoune

Fondue par exemple le mélange prêt à l'emploi de la fromagerie Stalder à Riggisberg

Chocolat énorme choix – mais ça vous le saviez déjà 🕲 !

Cervelas La saucisse nationale, à déguster froide ou grillée.

Notre conseil: Le cervelas est particulièrement délicieux avec un « ballon » de pain (Mütschli en allemand) et de la moutarde. Avec ça, une bière de la région et éventuellement un peu de fromage. Prendre le tout, marcher direction Riggisberg, après 250 mètres à gauche, à l'orée de la forêt se trouve un banc avec vue sur les

Alpes. Bon appétit!

#### Vente à la ferme (petite sélection)

Bächlers 'Kiosque' avec un bel assortiment de fruits, légumes, viande ainsi que quelques

produits (Légaux (3)) à base de chanvre comme du thé ou de l'huile. Muhlernstrasse direction Köniz, Bach 125a, Oberbalm | www.baechlers.ch

Paiement en espèces ou par TWINT

Ziegenhof Magasin et bistro avec spécialités de fromage de chèvre et beaucoup d'autres

produis régionaux

Wuhrweg 24, Oberscherli | www.broennimanns-ziegenhof.ch

Chüeweid champ pour cueillir soi-même des fraises

Untere Längenbergstrasse Rtg Kehrsatz | www.chueweid.ch

Rohrer Gemüse Magasin avec fruits, légumes, glaces, conserves, pâtes et au printemps les

asperges de Belp

Engeweg 25 et Käsereistrasse 9a, Belp | www.rohrergemuese.ch

Gmüesgarage Magasin self-service où plusieurs producteurs vendent leurs produits. Fruits,

légumes, pâtes, épices et fleurs. Aussi la possibilité d'acheter de la viande mais

seulement congelée.

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.gruenesband.ch/slm/

paiement en espèces ou par carte.

Au bord de la route, en étant attentif, vous trouverez encore beaucoup de points

de vente.



# Gastronomie (veuillez consulter internet pour les heures d'ouverture actuelles)

#### Restaurants

Un petit choix de la région; plus encore sur demande \* nos préférés

**Mountain Home** 

Bachmühle *	très soigné; beaucoup de style dans l'ambiance et l'offre; petite terrasse
\$\$\$ - 3 km	Bachmühle, <b>Niedermuhlern</b>   T 031 819 17 02   <u>www.bachmuehle.ch</u>
<b>Löwen</b> \$\$ - 3 km	local traditionnel dans le village voisin; vente à emporter sur commande n'accepte pas les cartes de paiement Hauptstrasse, <b>Zimmerwald</b>   T 031 819 19 72   www.loewen-zimmerwald.ch
<b>Bütschelegg</b> \$ - 4 km	spécialités suisses et sri-lankaises (divers röstis et curry), grande terrasse, endroit très prisé pour faire une petite promenade Bütschelegg 112, <b>Oberbütschel</b>   T 031 809 03 24   www.buetschelegg.ch
Rössli Hasli *	Cordon bleu géant et plus; restaurant de campagne au-dessus de Riggisberg, petite terrasse avec belle vue
\$\$ - 5 km	Längenbergstrasse 70, <b>Riggisberg</b>   T 031 809 01 17
<b>Viva</b> \$\$ - 5 km	restaurant panoramique avec grande terrasse Bernstrasse 1, <b>Rüeggisberg</b>   T 031 809 33 66   <u>www.restaurantviva.ch</u>
<b>Bären</b>	local traditionnel avec terrasse et jardin
\$\$ - 7 km	Oberbalmstr. 219, <b>Oberbalm</b>   T 031 849 01 60   www.baerenoberbalm.ch
<b>Rössli Gasel</b> * \$\$ - 9 km	délicieuse cuisine très variée, également des tartes flambées; terrasse Schwarzenburgstr. 581, <b>Gasel</b>   T 031 842 06 51   <u>www.rössli-gasel.ch</u>
<b>Dörfli</b>	carte variée avec des mets simples ainsi que des pizzas et des mets indiens
\$ - 10 km	Dörfliweg 8, <b>Schliern</b>   T 031 971 99 90   <u>www.doerflischliern.ch</u>
<b>Osteria</b> * \$\$ - 10 km	délicieux restaurant italien ; petit mais chaleureux Dorfstrasse 10, <b>Belp</b>   T 031 819 40 50   <u>www.losteriabelp.ch</u>
<b>Lamm Wislisau</b>	entre Riggisberg et Schwarzenburg
\$\$ - 10 km	Wislisau, <b>Rüschegg</b>   T 031 738 81 37   <u>www.lamm-wislisau.ch</u>
<b>Rondell</b> * \$\$ - 12 km	spécialités portugaises et offre du jour Könizstrasse 260, <b>Liebefeld</b>   T 031 972 69 69   <u>www.rondell1.ch</u>
<b>Landhaus</b>	spécialités suisses et alsaciennes; brasserie, rôtisserie, bar, terrasse
\$\$\$ - 12 km	Schwarzenburgstr. 134, <b>Liebefeld</b>   T 031 971 07 58   <u>www.landhaus-liebefeld.ch</u>

# Take Aways

Difficile de trouver des restaurants, qui vous livrent à Niedermuhlern, mais quelques restaurants proposent des mets à emporter comme Löwen Zimmerwald. Demandez nous ou consultez internet, par exemple <a href="https://www.takeaway.com">www.takeaway.com</a>, <a href="https://www.mypizza.ch">www.mypizza.ch</a>).



#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Cafés, Tea-Rooms

Voir sous "Boulangeries"

#### Bars

z'Heimetli Rustique, Ma – Sa dés 16:00 h

Rubigenstrasse 46, **Belp** | <u>www.linde-belp.ch</u>

**bim Nachbar** bar et lounge avec snacks et thé froid maison

Bläuackerstrasse 1, Köniz | www.bimnachbar.ch

**Schichtwechsel** bar et lounge, snacks et beau choix de bières

Waldeggstrasse 47, Liebefeld | www.schichtwechsel.ch

**Ride In** bar pour les motards, concerts de temps à autres, en principe ouvert seulement le

vendredi

Seftigenstrasse 400, Wabern | www.ride-in.ch

Bschüttloch Pour plus d'informations, veuillez nous contacter :-)

# Mountain Home Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

# Excursions (quelques idées)

\* = pour y aller à pied

Aare Promenade de Rubigen à Münsingen, retour à l'autre côté; en bateau gonflable

depuis Thoune jusqu'à Rubigen ; baignade au Eichholz ou au Marzili ...

Abegg-Stiftung Riggisberg, Musée sur l'art textile des 2000 dernières années

www.abegg-stiftung.ch

**Belpberg** Possibilité de voir notre « Mountain Home » depuis le haut

**Bern** Vieille ville historique, parc des ours, shopping, restaurants et vie nocturne

**Borisried** Point de vue en direction de l'ouest et du Jura

**Bütschelegg \*** Petite promenade et grand dessert au restaurant

**Dittligmühle** meunerie à visiter www.dittligmuehle.ch

**Fähribeizli** restaurant au bord de l'Aare près de Muri ; passer la rivière avec le ferry

Grünes Band Chemin circulaire de Kehrsatz ou piste cyclable 888 qui débute près de l'aéroport

de Belpmoos

**Guggershörnli** Au-dessus de Guggisberg; escalier pour la plateforme avec vue spectaculaire et

panneau panoramique

Gurten Aussi appelé le parc dans la verdure sur la «montagne» de la ville ; accessible à

pied et avec le funiculaire

Höheweg \* Chemin en hauteur de 27 km allant de Kehrsatz à Wattenwil le long du

Längenberg. Techniquement assez facile mais il faut une bonne condition pour faire cette randonnée d'environ 8 heures (possibilité de faire la moitié depuis

notre maison).

Klosterruine Ancien prieuré clunisien à Rüeggisberg. Etape du chemin de Saint-Jacques de

Compostelle. Propositions de randonnées sous www.jakobsweg.ch

Musse:um \* Temps de lever le pied: 5,3 km chemin circulaire avec des stations d'expériences

dans la région entre le monument Rudolf von Tavel et la Bütschelegg

Naturpark Toutes les informations sous www.gantrisch.ch (Gäggersteg, via ferrata etc.)

**Sternwarte** \* Niedermuhlern – en particulier la 'Uecht' – se trouve dans la zone de ciel sombre,

ce qui permet d'observer la nuit le ciel et les étoiles. L'observatoire Uecht propose

chaque mercredi une visite guidée.

Un nouvel observatoire devrait être prochainement construit sous la direction de

Mario Botta, architecte très connu et astronome passionné.

Thun (Thoune) Promenade à travers la vieille ville, montée au château, ensuite au bord du lac

jusqu'à Hünibach, par bateau jusqu'à Spiez et retour à Thoune par le rivage

**Taveldenkmal \*** Vue sur les Alpes depuis le Längenberg. Monument à la mémoire de l'écrivain

bernois Rudolf von Tavel (1866 – 1934); point de départ pour des promenades

faciles

**Tierpark** Parc zoologique «Dählhölzli» au bord de l'Aare. Grand vivarium ainsi que

beaucoup d'animaux venant de la plupart du nord de l'Europe ; le zoo dirige

également le parc aux ours «Bärenpark» www.tierpark-bern.ch

#### **Mountain Home**

#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Herzroute



(la route du coeur) Vous pouvez louer un vélo électrique à la gare de Thoune ainsi qu'au restaurant Bären à Laupen afin de faire une ou plusieurs étapes de la route 99. Réservation sous www.rentabike.ch/herzroute).

Autre location pour louer eBikes: Stebi's Check Point GmbH à Burgistein. www.stebis.ch/vermietung

#### Randonnées



Beaucoup de propositions sous <u>www.wanderplaner.ch</u> (également disponible comme APP mobile)

Nos favoris à proximité:

- > Gurnigel Morgetegrat Leiterepass Gurnigel (ca. 4 h)
- > Gurnigel Leiterepass Stockhorn
- Gantrisch chemin panoramique, 15.4 km (Gurnigel Bad Gurnigel Berghaus Selibühl Horbühlpass Zollhaus)
   Plusieurs points pour entrer et sortir voir www.gantrisch.ch/panoramaweg

Guide des sentiers de grande randonnée : www.swisstopo.admin.ch

Nous vous donnons volontiers quelques conseils pour la région Oberland, le Jura, la région des 3 Lacs ainsi que le Valais. Vous pouvez sans problèmes pour chacune des régions faire une excursion d'un jour.

Nous avons, particulièrement pour les motards, quelques bons plans. Il y a peutêtre également la possibilité de venir faire de la voile avec nous.



# **Urgences**

# Numéro d'urgence 112

Le 112 vous relie directement à la centrale de la police. Vous pouvez également appeler ce numéro avec une carte SIM étrangère ou avec une carte prépayée, même si elle n'a plus de crédits.

Il y a encore d'autres numéros d'urgence :

Police 117
Pompiers 118
Ambulance 144

Tox Info 145 (ou le +41 44 251 51 51) en cas d'empoisonnement

**Mountain Home** 

# Services médicaux d'urgence

Médecin de garde 0900 57 67 47 (CHF 3.23/min.)

Pharmacies 031 819 56 81 (service d'urgence, payant)

Dentiste 0900 57 67 47 (service d'urgence Berne)

Oculiste 031 819 58 33 (cabinet près de la gare à Belp)

031 511 37 37 (centre des yeux à l'hôpital de Belp)

# **Transports publics**

Tarifs: www.mylibero.ch.

App mobile «lezzgo» pour les tickets:









# Car postal

Plusieurs lignes (<u>www.postauto.ch</u>) relient Niedermuhlern à Köniz ou Wabern où vous trouverez une correspondance sur la ligne Bernmobil (bus ou tram). A partir de Riggisberg, plusieurs lignes de car postal ainsi que <u>www.busalpin.ch</u> qui vous emmènera dans la région du Gantrisch.

#### Bernmobil

Le réseau tram et bus Berne et alentours est très bien desservi, bonnes correspondances avec peu d'attente <u>www.bernmobil.ch</u>.



#### Tony & Marga Baumgartner, CH-3087 Niedermuhlern

#### Train

Le BLS (Bern-Lötschberg-Simplon) circule entre Berne et Schwarzenburg, également dans l'Oberland bernois et le Valais. Dans les autres régions, les CFF (Chemins de Fer Fédéraux) vous amèneront à bon port.

# Prévisions météo

Nous ne sommes pas responsables du temps... Et il n'y a pas de garantie pour les prévisions ② Voici quand même quelques pages météo, également disponibles comme applications mobiles:

www.srf.ch/meteo

www.meteoblue.com

www.landi.ch/wetter

#### Webcams

Trois webcams sont installées sur la tour solaire de l'Uecht avec une vue permanente en direction de l'est, de l'ouest et du sud. Vous pouvez regarder à tout moment des images en temps réel. Vous trouverez le lien sur la page d'accueil de la commune sous www.niedermuhlern.ch.

# Journaux / nouvelles régionales

Berner Zeitung Journal focalisé sur la région www.bernerzeitung.ch

Der Bund Journal focalisé sur la ville. Les parts sur l'étranger, sur l'économie et sur les sports

sont identiques avec la Berner Zeitung www.derbund.ch

TeleBärn Station télévision privée <u>www.telebaern.tv</u>

Radio Bern1 Radio régionale privée <u>www.radiobern1.ch</u>

Radio RaBe Station radio alternative privée <u>www.rabe.ch</u>

SRF Chaînes de télévision et radio de droit public <u>www.srf.ch</u>